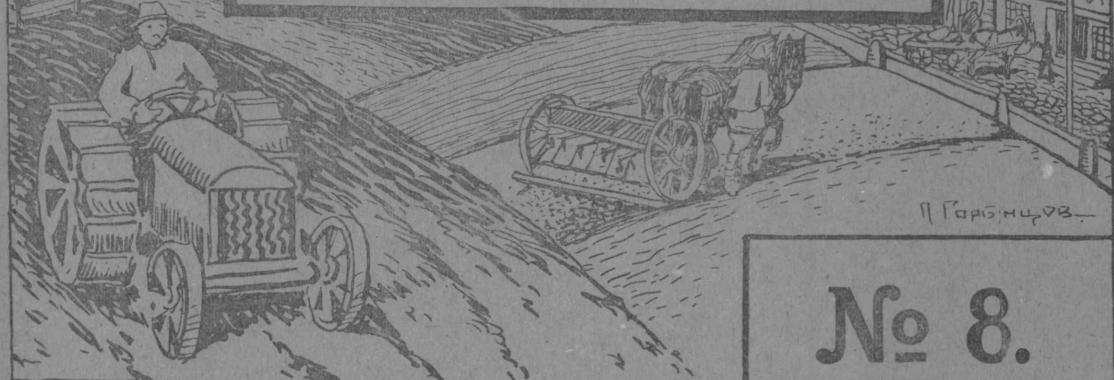


7.XIV.37
НП98-1
5

ТЫЛЧЭ ЙЭДА
ЛЭКШЭ СЫЛНЕ
МУТАН ЖУРНАЛ



П. Горохов

№ 8.

1929 ий, ИЙУЛЬ

Вуйлымаш.

№№	Вэлыйж
1. Йадэк—Кок илыш (ойл.)	2
2. Мичурин Йатман—Утлыш (ойл.)	9
3. Йэрэмов Т. Й.—Сэрги чүчү (ойл.)	12
4. Турий—У муро	18
5. Олык Ипай—У муро	—
6. Китнимарин илышижэ	19
7. Китнимарин П.—Оксина (ойл.)	21
8. Олык Ипай—Йонгылыш корно (ойл.)	24
9. Тадааси—Шайды (лыдыш-поэма).	27
10. Пётр-Пайдуш — „Пэрвой“ крэсанык (ойл.)	29
11. И. Алэксэйэв—Талэ мардэж (мыскара)	31
12. К. Смирнов—Мыскара.	—
13. Й Абросинов—Прэзэ суд (мыскара)	—
14. Вачайн—карт дэн модыт (мыс.)	32
15. Гэр. Алкан—Пычкэмыш вэрч (пиэс) ,	34
16. И. М. Камэнский—Уш пурыш (ойл.)	44
17. И. Р. Йамбылат—калык муро-влак	47
18. Т. № 7 эш савыктымэ задачым пүймаш	48
19. Акрэйн—возымылан.	комышто

Н-Т-Г
Мар. ж.

Ч-Н

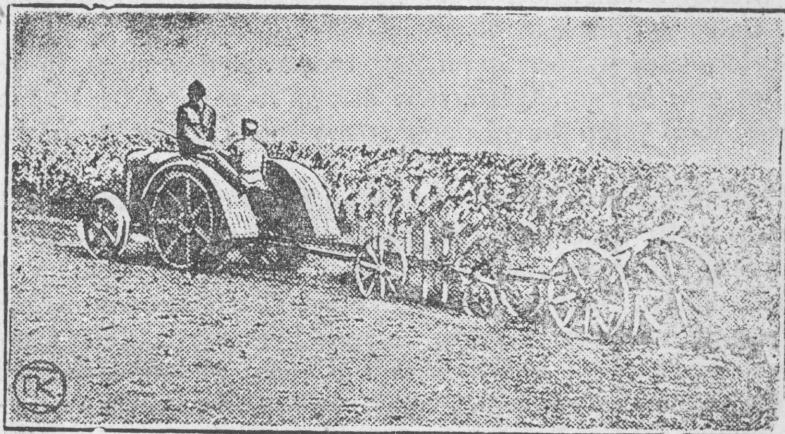
Пүтын түньясэ шэмэр, иктыш уцно!

СУВИЙ

Гос. Публичн. Б-ка
ЛНГР.

ТЫЛЧЭ ЙЫДА ЛЭКШЭ, СЫЛНЭ МУТАН, СҮРЭАН

ЖУРНАЛ.



№ 8

1929 ий ИЙУЛЬ

№ 8

Йошкар-Ола

1929 ий



ЙАДЭК.

Кок илыш.

(Ойлымаш)

Ночко шыжэ. Кас. Йалыштэ тулым чүктэныт. Ана письмам пэш лудаш толашэн шинча. Шочшыжо пусакыштэ малэн кийат. Йужгунам лудмо кокла гычшэ шыргыж воштыл колта, йужгунамжэ кугун шүлалта. Түрльижат ушышкыжо пура. Ўдыржё годым йынлан тарэш коштмыжат, салтак ватэ кодын илмыхат, ликпунктышто ватэ вуйа тунэммыжат, посна лэктын сурт погаш толашэн орланымыжат, ўдрамаш погынымаштэ түрлө мут, ой колыштмыжат вуй йыржэ савырнат.. Шонэн шинчымэ коклаштыжэ лачак күчүк, лапка нэр Ониса «йыр-йур» толын пурши. Пурэн гына шогальз:

— Писмам налнат мо? Марийэтшым кузэ ийн олаш колтымэт шуэш? Ӧшкэт илашэт йösö огыл мо?—чаманышыла койын йодо. Ана шыман ышкэ илышыжым ойлаш түнгальз:

— Йösöжым чытыдэ огэш лий. Ӧшкат шинчэт: посна лэкмыланна кок ий вэлэ лийэш. Кудывэчинат йырым-йыр чара. Сурт коклаштынат түрлө пого, ўзгар йатыр погышашна уло. Тудымат ыштыдэ, огэш лий.

— Олаш коштын кунам суртым погэн, кучэн кэртат? Сурт воктэн ышкэ лийэш гын, чылажымат тёрлатэн шога ыльэ...—Ониса ышкэ сурт погым кучэн илмыхым моктанэн ойлаш түнгальз. Йылмыжэ мардэж орава гай пёрдэш, чарнышаш гайат огыл. Мом ойлэн ыш пытарэ гын? Кыньэ күрмө, чыкымат; түрэдмэ, шурно пуртымат. Ӧшкэ изи кагыр йол Микитажым кучэн илмыхымат ыш кодо. Микитажым кычкырэн бочко кырыктымэ, шуар-вондо, туывр вол ыштыктымыхымат, йыдал ыштыктымыхымат, шүкшү йыдал тумыштыктымыхымат ыш кодо... Анат мутшым колышт пытарэн ыш кэрт:

— Эй, Ониса! Йыдалым ойлэт. Йыдал, тувыр-вол дэн кунарак суртым погэт, илышым ончык колтэт?

— Вара мыйат мариэм олаш колышаш ужат?

— Колтэт гын, уто лийэш мо?

— Вучыжо, колтэм мый тудым... Нэмнан пёрйынг ёрдыштö коштын йылт суртыштым, йэшыштым мондат.

— Суртан, йэшан лиймэж огыт мондо.

— Ёрдыштö коштмо годым нуным мом шэкланэн шуктэт.

— Адак мом шэкланаш күлэш?

-
- Тыгэ коштыктэн, эрыкыш лэктын йолагай лиййт, суртм, ийшым йылт мондат.
- Пётыр ок мондо.
- Пётырэтат монда! Мондыашаш огыл гын, тэлэй эда, сурт паша дэч шылын ок кошт ыльэ.
- Шочшыжо уло, ок мондо.
- Тэвэ ончо. Олаштэ иктаж „кужу почаным“ муэш гын, садак монда!

Мутышт торэш кайаш түнгальэ. Мут кэлгыш кайа манын, Анат цыплийн шинчэ. Ониса тудын мутышлан ок кёнё да, сырэн шинчэ. Ээр рожшым кугун овартэн шүлэшт шинча. А нам кузэ гынат, сырыктэн цуралташ, полганым вуй йыржэ кычал шинча. Кэнэта вуйышкыжо нимат ок пуро. Ик кутышлан поорт көргө шып лийэ. Пырдыж воктэн тараан кудалыштэм „гыж-гыж-гыж“ шокта. Пырыс игэ күвар ўмбак янвочшо тараканым „кыдыр-кудыр“ руалтэн кучыш. Урэмштэ пий опталтым шоктыш. Онисанат шонэн шинчымыжэ кожгалтэ, вуйжым энголталын ойлаш түнгальэ.

— Ана, шинчэт, Выльып Овдачи мүшкырым нумалын, маын ойлат. Тэний ёдрамашыжланат ёрат. Ватанланат пижыт. Олаштэ оыл, яалыштыжат ындэ шот пытэн. Тый, кузэ от лүд? Пётырэтланат олаштэ вашкэ пижын кэртэти. Иктаж руш марья пижэш гын, Пёыр садак тыйым монда.

- Пижыт гынат, ом лүд.
- Пижыт гын, тыйым садак кудалта!
- Кудалта гынат, ом ойгыро; суртна уло, вольыкна уло, шочиэм улыт, илаш шотым муна.
- Альэ ышкэт вуйан илэн ончэн отыл. Илэн ончо, вара ужат
- Нэлэ лийэш шонэт мө? Тудымат ом шоналтэ. Марий дэч пона илаш ок лий, шонэт мө? Кудалта гын, шочшыжлан алимэнтэм түлш түнгалиш.

— Тыйым йүкшыктарэнит!

— Кэ йүкшыктарэн?

— Погынымаштэт, ёдрамаш погынымаштэт!

— Тушто огыт йүкшыктарэ.

— Огыт йүкшыктарэ гын, алимэнтэм ойлыши от шинчэ ылв... Тидэ алимэнтишт дэнэ ёдрамашым йылт локтыл пытарышт. Ёдиршамычынат ындэ шотышт пыташ түнгалин, марлан кайэн огыт шуко, орльят; суртлан, мыланьлан пайлан пурат, оксам кычалыт, азм ыштат, түлүктат. Тыйат садэ мурымак вэлэ мурэт.

Онисан чарнымэ шот укэ. Выльыт Овдачимат вурсэн ойлыт пытарыш. Яалыштэ ик ёдрамашат ыш код,—чыла пургэт пытарыш Адак Ана дэк мийэн савырныш. Анат чытэн ыш кэрт:

— Йынг вэрч ит шорт! Ышкэ марийэтэм воктэнэт киктэт гынг, кучэн от мошто. Мондэнат мө? Кодшо сэмых годым Пёкла дэн ушилэн Микитатым шүкшү йыдал дэнэ лупшымэтэм?..

-
- Кэрнак Пёкла дэнэ кэлшат шол!
 - Пёклан мариийжэ тачэ эрдэнэ шү дэнэ олаш кайыш.
 - Йажар Пёкла, йажар Пёкла! Тачэ вүд дэкэ волмыжо годым нэмнан окнаш пэш ончэн волыш, шиштарнэжэ улмаш... Йёра каласышыч. Нэмнан Микитат йынг ёдырамашлан пэш кёлана...
 - Шэкланэ!
 - Ўшанаш ок лий, кайшаш! Йажар Пёкла, йажар Пёкла! Үшкэ мариийжэ ок ситэ! Иктаж гана вэрэштэш, шүкшү йыдал дэнэ лупшэм! Лупшидэ ом код, лупшэм! — манын туманлэн, содор чийэн, Ониса «кыж-гож» Ана дэч лэктын кайыш.

* * *

Ониса шондашын шинча. Пёртшö тич пурак. Пурэн шогалат гын, шүлалташат ок лий. Ана толын пурэн, шукат ыш шинчэ, «апчхи, апчхи» түрвүч колтыш. Ониса паша ыштышила койын кидшым лупшэн, талынрак вэлэ шондашаш түнгальэ. Ана түрвүчмылан:

- Ана, түрвүнчышэт лий,—манын Ониса пэлэштыш.
- Кузэ лачак лий?
- Павылмытым шонэн шинчэм ыльэ. Овдаци Порис Павыл дэнэ ыштэн улмаш. Павылжэ кызыт марлан ок нал. Садлан авашт пэш вурсатат, Павылым Овдаци сутыш пуэн. Тачэ сутыш кайэнит. Мыйын Микитат сутыш свидэтэльлан кайэн. Түлыкташак ыштат дыр, манын шонэн шинчэм ыльэ, тый лач түрвүч колтышыч.

— Түрвүнчышлан код! Тыныр пуракым тэмымэкэ, түрвүнчнат.
— Түрвүнчышлан код, манат. Түрвүнчыш йужгунам пэш тура толэш. Түлыкташ ыштат гын, сай лийэш шонэт мо? Ала кё дэнэ коштын, ала кё дэнэ мүшкырым нумалын? Кон так, очниш түлмыжё шуэш?

- Сутышто так, очниш огыт ыштэ.
- Огыт ыштэ вэлэ, кё ужын нунын йүд пашаштым?
- Кугызат свидэтэльлан кайэн манычыс, тудо шинча дыр?
- Мом мыйын Микита шинча, возыктэнитат кайэн.
- Чылт шинчыдэак огыт возыкто...

Ониса Микитажым сутыш каймыжлан вурсэн пытарыш. Түрлын лүмдүл нальэ. Овдачимат мыскылэн нальэ... Вара ёдрамаш погынмышым, Анаам пэш чот вурсаш түнгальэ.

- Тэак калыкым пужэн пытарэн улыда!
- Мэ калык илышым пужгалмаш укэ.
- Кузэ укэ?! Тэ ёдрамаш погынмыштэ ёдрамаш - влакым туныктыл кийэда! Павыллан түлаш ыштат гын, Микиталан ўмыржё мучко сырэн кошташ түнгалэш.

— Мо манын сыра? Тудлан йынг ёдырым ондалэн кошташ кё шүдэн? Түлмыжё ок шу гын, марлан налжэ. Ачашт, авашт Овдохим поктэн луктыт гын, кушко кайа, кё дэкэ мийэн пура? Кузэ азажым ончэн ашна? Мо дэнэ пукша, йүкта?

— Тудыжо тугэ шол. Шоналтэт гын, Микитамат, Овдачимат 'р-сышааш укэ.

— Павылын ышкэ титакшэ лиймээ сырашыжэ вэржэ укэ.

Онисат Аナン мутым колыштын шыпланыш. Мутышт кэлшаштүнгальэ. Пэш шуко түрлө нэргэнат мутланэн нальыч. Ўдрамаш пгынымаштэ мом ойлат, мом туныктат Ана чыла ойлэн пүүш. Кузэ охно ўдрамаш - влакым пёрийн - влак пызырэн, вольык олмэш шотлэн иймымат, тошто мариийн „пёрийн“ кола гын, сурт йомэш, ўдрааш кола гын, сурт уэмэш“ манмэ мутшымат каласэн пүүш. Кызыт, Свэтиласть лиймэ дэч вара, ўдрамаш - влакланат эрыкым пүүмым, пёрийн дэнэ тёрак ик корныш шогалтымымат сайнак лончылэн пүүш. Мутышт пэш кужун шуйныш. Ониса шукэртак мушыжымат шондашытарэн, Аナン ойлымо мутшым шулэн колышт шинча. Касат шуын, туутышт ок пытэ. Ана вольык ончаш кайашат мондэн. Онисанат күнлэжо тарваныш.

— Ана, марийт иктаж увэрим колта?

— Кызыт шукэртэ огыл оксам колтэн; икшывэ - влаклан портшкэмым налын колтэн.

— Вара кузэ ила?

— Кузэ илымыжэ: коваштэ завотышто пашам ыштэм, таза ула, — манын возэн.

— Вара оксажым кузэ налэш?

— Тылзылан кандашлу тэнгэм логалтэм - манын возэн.

— Э - э, тугэ гын, пэш йёра. Пайрамлан толаш ойла?

— Укэ, пайрам эртымэкырак толашым воза.

— Пэш йёра. Ужмэтат шуаш түнгэлэн дыр?

— Ужмо шумыжо, укэ, пэшак ок шу... Мөнггыш толын йалытэ мргынымашым ышташ ойла.

— Могай погынымашым?

— Ышкэнан йалыштэ мыландэ паша, озанлыкым пырлья иктш ушнэн, коммуна дэнэ ыштэн илаш, манын воза. Тудо нэргэн ўдвашаш погынымаштат ойлэн ултыт ыльэ.

— Адак могай,-тугай комуньукым, ушэмым ышташ шонэда?

— Чыла мыландэт, вольыкэт, мыландэ паша кучылтмо ўзгээтичмээт, йүмэт—пырлья лийэш.

— Тугай ушэмыйш кё пурга, шонэт мо?

— Чылажэ огыт пурго гын, кё пуршыжо пурга.

— Тугай ушэмыйш иктат огыт пурго!

— Пойан, илышанракшэ огыт пурго шол. Нэмнан гай йорло-вакшэ пурат.

— Тушко пурэн, кунам кэлшэн кэртыйт. Тидэ йал илыш локтымо вэлэ лийэш.

— Молан калык илыш локтылалтэш?

— Локтылатдэ, кузэ ок локтылат?

Адак мутышт пужлаш түнгальэ. Ониса паша ыштымэ коклаштэйынг-влакым ойыркаалэн вурсэн ойлаш түнгальэ. Пэш шыдэшкэн туманлымэ годымжо Павыл дэнэ Микита йүшö, йёршэш луманг пытэн, пэш талын ваш-ваш туманлэн пörтыш пурэн шогалыч. Микита тайныштэш вэлэ, йол ўмбалнат пыкшэ шога. Ониса нимо ышташ, нимо пэлэшташ öрын, шинчам карэн, кынъэл шогалын, тэвэ Микитам, тэвэ Павылым ончылт шога. Анат, йүшö-влак ончылно шинчылтмэш, манын möнггүжö лэктын кайыш.

Микита сырэн Павыл дэх пижаш толаша.

- Тый, тый кэртыч! Тыйын вэрчынэт мыйат вэрэштым!
- Кузэ мый вэрчынэм? Кузэ мый вэрчынэм?
- Ит магырэ! Павыл, кэртыч! Шэлам! Вуйэтым шалатэм.

Ониса нимолан öрын. Нимат умлэн ок кэрт. Микита дэнэ Павыл вурсэдыл, вурсэдыл кырэдышлаш ваш мийэн пижыч: пэш ваш-ваш руалткаалэн сопкалат. Микитам Павыл пызырэн пыштыш. Ониса утараш пиже.

- Павыл, Микита, мом толашэда? Молан сырэн улыда?.
- Микитат алимэнтэм Овдошилан түлаш түнгэлэш.
- Молан тўла?!
- Тудат Овдачий дэнэ коштын улмаш!
- А - а! Микита йажар! А - а, тыят коштынат! Вожылдымо! Намысдымэ!—манын магырэн, Ониса Микитан шўйыш мийэн кэржалтнэжэыльэ,—Микита ватыжым чумал йёрыктэн, адак Павыл дэх мийэн пижэ. Онисат Микита дэнэ Павыл кырэдыш кийымаш мийэн пижэ... Кумытын пий ора кырэдыш нальыч. Йылт вўр вузык лиийн пыштыш. Ко? Кём кырэн? Мо манын кырэдышынит? Кумытынат кўвар ўмбалнэ шүлэштын ваш-ваш ончэн шинчат.

* * *

Пётыр у ийлан мёнгё ужаш толын. Йал марий калык шорык-йол мокмырым гына луктын эртарэнит. Пайрам коклаштэ түрлө пашат лиийн кайэн. Вурсэдылмыжат, кырэдалмыжат йатыр лиийн. Ониса дэнэ Микитат йыг дэч шэнгэлан кодын огыт ул. Ониса шорык-йол кечак Овдачим вўд түрэш вўд-вара дэнэ лупшэн пытарэн. Кок вэрэ Овдачийн вуйжат шэлын. Микалыжэ дэнат вўр-вунчык крэдыш нальынит. Павылат Микитам урэмэш кучэн лочкэн налын. Тачэ мокмыр почэш шукужо йалыштэ вуйым сакэн коштыт. Йужо ўдрамашыт мариийштым айык вуй дэнэ шылталаш пижынит, пёрыйншт нимом пэлэштыдэ шойа корэмым удрэн коштыт. Кас вэлэш Пётыр скотым поктыктыш. Скотыш калык марий иктын, коктын—эркын погынаш түнгальч. Изиш погынэн шумэкэ Пётыр коммуна нэргэн ойлаш түнгальэ. Йал скотышто түрлө йынжат лэктэш. Илышанрак, пойран-рак-влакшэ Пётырым: „калык илышым локтыл коштат, коммунышто кэлшэн илаш ок лий, чыла йынг тёр огытыл“, манын вурсаш толашат. Йорло кокла гычэ: „ыштышаш, кэлшаш лийэш, мыланна йорло-влаклан пураш кўлэш, нэмнан нимат тавалшаш укэ“, манын пэлэшты-

гыч шоктат. Скот пэш рүжгэн шинчымэ коклаштэ Ониса толын пуыш. Калык мутланымэ мутым сайын умлэн ыщ шукто:

— Аналын йынг йэшым пужгалэн коштыжо ок сите, индэ ышкэжэ толын калык илышым пужгалнэжэ. Пётыр мутым колиштман да, мойн огыл. Нуно калык илышым вэлэ локтыл коштыт.

— Ониса! Чытэ сайын раширак ойлэн пуашыжэ эрким пу! — миэмэй юк йорло-влак кокла гыч шоктыш. Пётырат Онисан чаргыжмыжым колыштдэ коммуна нэргэн рат дэнэ чыла ойлаш түнгальэ. Йорло-влакшэ: „Тугэ лийшаш гын, ыштышаш, вашкэрек ыштышаш, вила-таш гына йынгна укэ. Пётыр ышкэ толжо“, йорло-влак кычкүрмэшокта.

— Вара кё возалташ шона мо? Кё возалтнэжэ гын, каласыз? — Пётыр йодын пэлэштыш.

— Мый. Мыйят возалтам. Мыйымат возо. Мыйымат ит мндо; возалтэ, — иктэ-вэсэ йорло кокла гыч кычкыраш түнгальыч. Пийн, илышанрак кашакшэ сырэн: „Мыланьдым посна пүчкын налиндамо? Мыланьдым садак посна пүчкаш она пу? Уна, Йаш корэм дэнэ, тасу түрьштö налыт гын, пуэна“, — кычкырэн лэктын кайаш түнгальыч. 'рол пörtэш Пётыр дэнэ лу, луатиктырак, коммуныш возалташ шонышо гына шинчэн кодыч.

* * *

Пётырын коммун ыштымыжлан кум ийышкат кайэн. Коммним 11 сурт дэнэ ыштымышт дэчvara коло вич суртышкат шуныт. Кок ий коклаштэ коммуна илыш йылт вэсэ лийн. Кок пачашан иымэ ныл кугу пёрт, вольык вүта-влакшым ончалат гын, брат, чыла ўтажат шокшо, күваран. Полган ўзгар, арвэр опташ посна кугу сэй. Сарай көргышкыжё пурэн шогал ончалат гын, шинчат шалана-мо түрлө машина тушто укэ гын: түрэдмэ, шимэ, ўдымё, йытын тулмо, олым пүчкэдымэ, чунгыла пүчкэдымэ, моло түрлө машинат уйт. Пасушкышт лэктын ончалат гын, ончэн шэрэт ок тэм. Мө ўдымсукэ гын: ик пасушто уржа лүшкант шога, вэс пасушто шүльб, кумиши пасушто клэвэр шыргыж пэлэдаш түнгальын, нылымышэ посшто йытын йылгыжэш, умбакыжэ парэнгэ, ушмэн лыжгэн күшкыт. Іна, ырвээ-влаклам эр обэдым пукшэн, пасуш кошташ луктын. Үшэжэ тэлым олаштэ ырвээ-влак ончаш туныктымо курсышто тунэм тоян. Кызыт тудым ырвээ-влакым ончаш шогалтэнит. Абан тошто иго илышажэ йылт мондалтын, ырвэзырак лиймыла вэлэ койэш. Үрээ-влакыштим ончалэш да, шыргажалэш.

Клэвыр пасү түрыш шушашт годым, Ониса ваштарэшышт, илт вүр лиийн пытэн, кок шинча когынъэк какаргэн, пуал шинчын, лапкаэр мучашыжэ пырт вэлэ койэш, толын лэктэ. Үрвээ-влак уржа оzym гыкэ-нэта йынг лэкмылан лүдйнат кайышт. Ониса шортын ойлаш түнгээ.

— Ониса, ит шорт! Чытэ! Үрвээ-влак ончилно сай огыл. Үрээ-влакэм ужатэм, vara мутланэн налына... — Ана чараш тёчэн ойлш.

Ана дэнэ Ониса, коктын гына шогэн кодыч.

— Ониса адак мом толашышда? — Ана чон пытэн, чаманэн пэлэштыш.

Ониса, чытэн кэртдэ шортын-шортын ойлаш түнгальэ:

— Ана, ындэ толашымыжым итат ойло. Шотна ындэ йылт пытэн. Сут лиймэ дэч вара ик кечымат порын илымашна укэ.

— Үндэ, мо Овдачим коммуныш налын улна, алимэнтэм түлмыжым чарнэныс.

— Түлмашыжэ укэ да, тоштым шоналтэм да, пэлэштыдэ чон ок чытэ. Тудо кагыр йол, кытлан күштылго. Овдачий дэнэ коштмыжым ойлаш түнгалам да, вигак кыраш пижэш... Үндэ йылт шүмэм йүкшэн, ала мом ыштыман, ышкат ом шинчэ, ала иктаж ойым пуэт, манын, тый дэкэт тольым.

— Могай ойым пуаш? Каңаш иктэ вэлэ—орльаш.

— Орльаш манын, тыгыдэ шочшо дэнэ күшко кайэм? Шочшэм тудлан кодымо ок шу... Үшкэнжым поктэн луктам гын, ышкэт кузэ илэм?

— Тудым ит шоно. Садак Микитат дэнэ ўмырым илэн огыда шукто. Тыгэ икана илышда пужлымэкэ, йа кырэдал колэда, йа мо? Орльаш күлэш. Илаш ит ойгыро, нэмнан коммунышкат толын кэртат.

— Ана, от шойышт, кэрнак ойлэт? Орльаш гын, коммунышкыда налда мо?

— Кэ мэмнан коммуныш пурас шона гын, иктыланат корным пэтырмашна укэ.

— Ана, мый тыйын ушакылэтлан ёрынам. Кузэ тыгай ушакылан шочын күшкынат?

— Мыйат тэмдан сэмыннак шочын күшкынам. Совет власть мыйын шинчам почын пүыш, корныш лукто.

Онисат, Ана мутлан куанэн, коммуныш пурас кёныш. Күшлүтгын шүлалтэн мёнггүжё ошкыльо.



Мичурин Йатман.

У Т Л Ы Ш.

Вич ий годсэк, ик уто-ситэ шомак лүндэ, ватэ дэнэ сайын илыша. Вич ий кокла варасэм гай „вычэ-вычэ“ вэлэ сайын кутырышна. Мыйат вадм йөрятэм, ватат шинчам лумал вэлэ коштэш. Кодшо тэлым йөршэш илыша пужлыш. Ойлаш гын, пий дэн пырысла ырлэн илаш түнгальна.

Мый ырлэм, ватат ваштарэш пүм шыра. Мый мушкундым чумуром, ватат тул-вондым мыланэм, комака шэнгач, ончыкта.

Тый мом шонэт? Сэнгаш лийэш?.. Ала сбрастараши лийэш?

Ик сэмын точэм—ок сбрасэ, вэс сэмын ойлышташ,—шинчам вэлэ өркала. Лывырташ ок лий.

Имнэ өгүлүс—кучэн чараш шёрмычш ўкэ шол. Поч гыч миён кучаш—шарпажымат шукаэрсэк ок пулчо. Тэний шошым, поч гыч кучмо огыл, пёртышкыжат поктэн пурташ ыш лий.

Мый ышкэжак изиш йонгылыш лийым. Оячычак, ватын койшыжм шижмэ сэмыннак вожвондым чикташ күлэш ыльэ да, жапшэ годым ыжим мошто. Вольыкат икана озымыш пураш тунэмэш гын, күжэч гынат, рожм мун пур, чарэн от кэргт. Ўдырамашат тугак.

Оячычшо тыгэ түнгалье: мый тэлым паша гыч эрэ касэш кодын том ыльэ. Ик кас кудыш толам—кочкаш йүаш ямдэ ўкэ. Вэс кас толам—омса түкылмё. Кумушо кас—вуйгэ-почгэ ышкэжат ўкэ: пэл йүдлан ижэ толи шурыш. Нылмышсэ касшэ...—Эх, томаша! Очиный ачай-кочай тыгай койшм омэшыштат ужын огыт ул...

Пёртышкё толын шурышым, ончэм, шинчамлават ом ўшане: пусакытэ ик йумо-онгат ок кой. Ўстэл йыр комсомол түшба, ўдүржё-пёрйынгё—чылаат виш он улыт, онырэшлэн шинчмат. А мыйын ватэмжэ,—эк, кэрэмэт!—сэдэ комсомол влак коклаштэ нунын сэмыннак онырэшлэн шинчас. Мысқылмылк, Торэш—йол Микитан Максимым вуй гычшо ниалкалэн шинча.

Чытэн ыжым кэрт. «Мыйым, түнг марийтэм тыгэ ниалкалэн от я, Торэш—йол Микитан Максим тыгэ йөрятэт!.. Курва, яжар!.. Кужу ўп,»—ш итылдам. Нуно чыланат шинчам карэн мыйым ончэн шинчмат. Ик шошымат огыт пэлэштэ. Мый уло вийэм дэн авытанланэм:

— Тый тыгэ, ава ший, күрт пий влакым погэн ашигт!.. ..А!..А? Тий вэричэт, нальят, мый кас йыда шужэн мүшкыр дэн малаш вэзаш,“—манн, чачырэм вэлэ.

Нуно пий нэрэшкэ влаклан кэрэк бүээ ойло. Шинчаштым каркан вэлэ шинчмат. Ўмбачшэ адак воштылмо йүк шокта. Шыдэ вошт шуо.

— Марш, күрт ший-влак! А тылатшэ тэвэ-мэрэнг вуйым ончыктэм,— манын, мушкундым чумуртыл ватэ лийшкэ мийэм.

— Йэ-э нуным лүдькташ,—лийшнат укэ.—Садэ Торэш-йол Микитан Максимэт киньэл шогальт:

— Совет власть лиймылан 12 ий шуэш, тый альат ватэтым лүдьктэн кул шотышто ашнынэт,—манэш.

— Ёдрамашым қыраш кидэт күчүмо,—мыйым койдара.

— 12 ий оғыл, кэрэк 18 ий Совет властьлан лийжэ да, ватын тыгай койшыжым ужмэм оқ шу,—лүшкэм.

— Ёдрамашын ўп кужо гынат, уш күчүк,—маныт, кэрекат тугак улмаш—манам.

Садэ Максимак: „Э-э, тый кужу пондаш, йынг ўп вәрыч пәш ит ойгыро“, манэш.

Мыйын йөрятымэ ватын вуй гычшэ шовычшым „копыж“ нальэ: „ончал-йан, ўпшат күчүк, ушыжат кужу“, манын воштылэш.

О-о ой, кэрэмэт!.. Кэрэмэт!.. Ватэмын вуйжо йөршэцт пёрийнг вуй гай койэш.

— Э-эх, Матрон, Матрон! Йөршэцт уш гыч возынатыс,—шортшаш гай манам. Чытэн кэртдэ шыдэшкэн ватэм ончылно мушкундым чумуртыл тёрштылам. Нуно, ияа түшкэ, утэн кайэн воштыл шинчэт.

Кэнэта ватэм киньэл шогальт: „Тый, тыштэ пәш тёрштыл ит шого. Ушматым пэтиэрэ. От ынгэ гын, мый ынглыктарэм: тыштэ мэмнан кызыт по-гы-ны-маш, паша ышташ ит мэшайкалэ“, маньэ.—„Адаа туманлаш түнгалият гын, түгө луктын колтэм“, шоктыш.

— Күшкэ?.. Күшкэ?..

Лудмо пört вуйлатышэ ўдыр: „Пётр Николаич, тунарэ ит туманлэ. Эрла, мэмнан ёдрамаш пайрэм лийэш. Эрла мо ыштышашым кызыт канашэнэ. Пашана ышташ ит мэшай“, маньэ.

Тудым мый ончалым: тудынат ўшш мыйын ватын гайак күчүк.

„Э-э—шонэм,—Мыйын илыш ындэ йөршэцт пужлыш.—Чытэн кэртдэ кычкыралым:—„А... Тый, читальнэ майра, мыйын ватэм дэн пашат укэ,“ маным.—„ышкәйдиин, аньят, марийтат укэ альэ“,—манын мыссылэм.

Тудо адакат: „Ватэтым мэ оғына йомдарэ. Тудо тыйынак лийэш. Ынглыш ёдрамашат, изиш ончык лукнэнэ,“ манэш.

Вара мыйат, погынымашыт пытымэш, комака лукышто шинчэн эртаршым.

Погынымашыт пытышат, ватэм кочкаш покалаш түнгальэ. Мыйат ёстэл коклаш пурэн шинчым. Ончэм: мыйланэм ик күмүжэш шүрим оптэн пуш, ышканжэ посна күмүжэш оптэн нальэ. Мыйат ёрын ончэн шинчэм. Шүмэм-шодэм шокшо под гай шолеш—тунар шыдэшкэнам. Ватын кочмыжат пышт вэлэ койэш, ончалмат оқ шу.

— А... мо... кочкашат ындэ посна пүшшаш түнгальыч-аман?—манын љодым.

— Тэвэ орадээт күшто улмаш,—манын, ватэ воштылэш.—Кнага тыгэ кочкаш каласа. Шырлья ик күмүж гыч кочмо дэн, альэ мый, альэ тый чэрлэ

улат гын, иктыж дэч вэсүжлан пижын кэртэш, “—манын лодкалэн шинча. Йөршэш читальнэ майра гай—кидшымат тудлак рүээн ойлыштэш. Йымат писэ—пүчкэш вэлэ.

— Эй ойлыштат. Книшкажым лудын моштэт? Аль э йылмэтшэ туунь вэс мучашын шыядымэ,—манын чактараш тöчэм.

Тудо сондык гыч: „Тидэ мо?.. Тидэ мо?.. Книшка огыл мо?“ манын түрлö-түрлö книшкам мый ончыкэм луктын оптыш.

Орым вэлэ. Кунам, кужеч тынарэ ора книгам нумал, лудыя оптэн?

Тудо ок ситэ. Адак кастэнэ вакшым пайлаш түнгальэ.

— Тый тыжак малаш воч, мый тыжак,—манын, мыйлам йөршэш ёдышэш шарэн пуш.

Тэвэ ындэ, тун дэн кай да, йомаклэ. Чыла ышкэ сэмьинжэ ыштыаш түнгальэ.

Вэсканарак кочкаш шичмэ йыда: „кидэт муш, шүргэт муш,“ манын тототлэнак коштэш. Мый, паша йынг, кидым мушкын, кунам жапым эртаэм, аньят? Чытэн ыжым кэрт. Икана кучэн туп воктэнжэ козыртыл нальым. Ик. кум кэчэ сайынак вакшыш гыч тарваныдайак кийыш.

Тудат ыш полшо. Полшымо огыл, ышкэ вуйэшэм вэлэ толын пэрниш. Ик кум арnya гыч калык суд гыч мылам кагазым кондэн пуэвэ. Садэ кгаз. почэшак ватэмат погыжым погаш түнгальэ.

— Ындэ кушко адак погэтгэ тарванэт?

— Кагазэт лудын ончо!—манын, воштыл колдыш. А садэ катажа: ватэм мый дэчэм ойрапш каласа улмаш.

Тидым колын уло йол йыжынгэм „ал-л“ лийн кайш.

— Эк, илышат. Илыш огыл—кумуж!...

— Мо... Матрон кэррак.. ындэ... ойрльэт мо?..

— Шинча рожэт укэ мо? Мом ыштэм, ужат дыр?—шоктыш.

— А... а... мүшкүрэт шужа гын, аль э толат—манаш тöчэм.

Мый ончылнэм пэл йол топанжэ дэн „вур“ савырнэн,—чэвэрын—манит, лэктин кайыш.

Мый тупшым ужын кодым.

Кызыт ватэм кантонышто ёдрамаш пöлкаштэ пашам ышта, мант. Ындэ пэл ий утла эртыш—толмаш укэ. Толашат ок шоно йа. Мүшкүрэш шужэн огыл ала мо!?

— Эк, илышат. Илыш огыл—кумуж!..



Йэпрэмов Т. Й.

Сэрги чүчү.

Кэнэж эн сай жап. Кэчэ кужу, йүд күчкы: кастэнэ пычкэмшалтынат ох шу, эр јжара волглаташат түнгэлэш. Куку кэчэ гут мура, шүпшик йүд вошт шүшкэ. Моло кайыкат тыгыдэ йынгыр гайэ вэлэ шоктыктат.

Олыкым ончалат—шинчэт йыма: чэвэр дэч чэвэр пэлэдыш; пэлэдыш йыда тыгыдэ йолан мүкшэт, түрлө түсэн лывэт, йонгэж йолан шырчыкэт,—чыланат пайрамым ыштат.

Эй, пүртүшшат-чэвэржат, тыйын моторэтэм мөктыдэ чыташ ох лий. Качылан кайшаш чэвэр ёдыр ышкэнжым ышкэ тунарак ала чикта, ала укэ,—тый, пүртүс, кэнэжым ышкэндым ышкэ тугэ чаплын чиктэт!...

Тэвэ тыгай асыл жапыштэ, кугу чодра покшэлнэ, изи гына тэнгтил ўмбалнэ, Сэрги чүчү исым тодын шинчалта. Воктэнжэ, кугу огыл, омаш сэмынжэ улдалэш. Омаш вэлэнжэ ик лудо мыжэр, ик кэрдэ кечалтат. Моло ўзгаржэ ох кой. Шынга дэн ёвыра шукулан, омаш ангэшьжэ мэжшым пыжыкталын. Омаш гыч шыкш лэктэш.

Мом орола гын, Сэрги чүчү тидэ шэм чодраштэ? Мүкшым? Кайыкым? Ала жап дэн, жап дэн күрүм, нийым тёргалта?

Укэ. Сэрги чүчү молым огыл, ышкэнжым ышкэ орола. Тудо мүндүрно, салтакыштэ улмаш. Ожно салтакыштэ пэшак кужун шогыктэн улытат, чытэн кэртдэ, шочмо мландыжлан-родыжлан ўшанэн, салтак гыч шылыйн толын. Толашыжэ толын да, суртыштыжо илаш эрээ лийын огылат, Сэрги чүчү шэм чодраштэ илаш түнгалин. Кочкашыжэ тудлан киндым сурт гыч кондэдэн улытавштарэшьжэ Сэрги чүчү исым ыштэн пүэдэн.

„Руш кугыжан тёрашлан ёул лийын илымэм ыш шу,—сыршым“, шона尔да Сэрги чүчү, исым пиidyн шинчышыжла. „Салтакыштыжэ мэмнан гайэ мариийм огыт пагалэ: „чэрэмиский мордо, лопаткэ“ манын, лүмдэлжт Туныктымо годымат эрэ шүрдэлжт, ырат: йол дэн шогымэтат ох йёрө нунылан, кид сакымэтат ох кэлшэ. Вуйт пүгырна—онылашым пэрят, комдык кайа—шойа корэм гыч ырат. Пылыш түнгланат логалэш, шү лодышланат пуат,—кыралтдымэ вэрэт ох код. Чытышым - чытышымат, виштарэшьшт шүмэм кынъэлэ:—Э-э-э,—майым.—Молан мый ышкэмым ышкэ мысқылыктэм, ырыктэм? Бишкэ вуйэм ышкэ мый молан цүгыртэм? Сита: ожно шылтмыштат шуко лийын. Руш кугыжан тёрашт, салтакышт, ожно марий йалым шуко толэн, марий йынным шуко йүлалтэн улыт, манэш ыльэ кувавай. Эн ожныжо марий эша ышкэ сэмынжэ, эркыштэ илэн, манэш ыльэ, Тыгэжэ путыракат сай лийын.

Ой, адакат икана тугак лийэш ыльэ гын!.. Шонышым-шонышымат, лэгым да, куржым. Йндэ исым ыштэн, чодраштэ илэм. Шольым—кочкаш цуэм, маэш, шашкэ—тувырэм мушкам, манэш, адак мо күлэш?.. Почэшэм гына кчалынышт тол!.. Изаг-тольым лүдүктат-дыр да... Айда, мый вэлэ улам мо?.. на, Чарла корно ўмбалы Опанасат, молат тугак илат. Тэвэ вашкэ кугусар лийэш, манын кутырышт. Руш кугыжам тэмдалнэшт, майч. Сайрак тэмдлам ыльэ! Тунамжэ ала саманат вашталтэш. Вуйэм утла гын, тудыжат пэш йда.. Йал марийэм-влак мыйым чаманат: луктын она пу, огына кудалтэ, майч. Илэм гын вэлэ. Шүшпыкшэ, эх, кузэ шүшкялта?

Шүшпык почэш Сэрги чүчүэмэт шүшкялтэн, муралтэн колтыш...

* * *

Кэчэ кэчын эрта. Чэвэр кэнгэж кэрэк мыньярэ асыл ыльэ гынат, итат чарэн ыш кэрт, эртэш түгальэ. Шудо солимо жап эртыш, у киндат үю. Йужо вэрэ у мүймат ончылт.

„У киндэ шумылан, икана кугарньам ыштэн, канэн налшаш ызэ“, манэш ватыжлан Сэрги чүчүн шольыжо: „мочаш олто, мэлнам лого, Срги изалаанат намийэн пушаш: айда, тудат кочшо, ынжэ өнкөлө“.

Кугарньа эр. Конга тул йүла. Сэрги чүчүн шольыжын ватыжэ мэгам күэштэш. Изарньан кастэнэ йэшшишт мочаш пурэн улытат, чыланат ош тувдан улыт. Ўстэмбал шовычват ошо. Тöрыштö, кашташтэ, кок-кум солык сакалтмэ. Мэлна күэштшэ шашкэ, конга ваштарэш энгын, йошкарэгэн, пүжалт пыта—санга гычшэ пүж-вүд түча. Салма чыжгыжш. Мэлна ўшиг нэрыш пура. Йрзэвляк мэлнам ончад, кочкаш түнхамым вучат. Туштак ик пошкыдо мийт пурэнат, мыгыртатэн шинч: мэлнам ончэн шүүвилж толэш...

Мэлна кышил тэмэш. Йндэ пэлэштэн чыла йэш дэн кочкаш түнхит манмэ годым, урэмштэ капка ончыко кок орава кудал тольч. Кэ тош? Молан? Окнаш ончалыт, капка ончылно эртак полтышан, кэрдан салтак-яж. Капкам почын, портёнчык шылдыр-да-шолдыр күзэн, портыш пурэнат шыч. Кок салтакишт кудывечэш кодыч. Рушла ойлат: „ага, блины! Ладно“. Мэгэштиштэ марла возэн).

Эн пэрвойак кугурак салтакшэ пошкыдо йынг дэнэ ойлаш түгальэ:

— Тый кэ улат?

— Пошкыдо.

— Мий старыстылан, сотскийлан каласэ: пэш вашкэ йал погынмайлам ногышт: сомыл уло. Колыч?

— Колым.

— Живо!

Пошкыдо йынгэм лэктын куржо. Салтак Сэргийн шольыжо дэн ойш түгальэ.

— Сэргийн шочмо суртшо тидэ?

— Тидэ,—манэш Сэргийн шольыжо.

— Тыйжэ кэ улат?

— Сэргийн шольыжо.

— Сэргийда күгүжан законжым шудыртэн, салтак-гыч шылын куржын. Тэвэ пырказ. Тудым мланна кучэн нангайаш шүдымб. Кондыза, пуз Сэргийдам!

Сэргийын шолыжо кылмышэ гайэ чытыра, ользнат ок кэрт. Ватыжэ гын, салмам тэвэ волдэн шуа, ик мэлнажэ конгаш юлэн пытыш. Бэрвээ-влак чланат ёдрамаш пусакыш күгүргэн шинчыг.

— Сэрги изай нэмнэн дээсэ толын оғыл: мэ тудым ужын онал, оғына шинчэ,—манэш Сэргийын шолыжо.

— Шойак. Молан олталэт? Сэрги тыштэ, мэ шинчэнэ.

Полтышан, кэрдан-влакэт кычкырал колтат, шинчам савыркалал, шүрдат, лүдүктат, йолым тошкэт.

— Укэ, чынак укэ,—сөрбалымэ гайэ каласа Сэргиын шолыжо,—толмыжым-можым мэ колын онал.

— Кычалына вэт?

— Кычалза.

— Кычалаш!—манын кычкырал, төштэн кынъэллычат, кычалаш түнгальч.

Портыймалым почыктат, порт коклаштэ, портёнчыл йымалиэ кычалыт. Кудо вэчэш кодшо салтак-влак лэваш йымалинэ, шурно кылатыштэ, вүтштэ, вүта ўмбал олмышто, агунышто, арва вүтштэ, мочаштэ, нөрөшшүйт, моло вэрээт кычал пытарышт. Түкылмө кылатым, шондыжым, ларым почыктыш—Сэрги укэ.

Вара кугурак салтакшэ, унтьэржэ, пэш шүрдэн лүдүктэн ойлаш түнгальэ:

„Ончыза, шэкланэн лийза! Сэргийдам ышкак кучыктэн ода пу гын, мэ чыла погыдам ужалена, суртдам пытарэна, ышкэдамат казаматыш пэтырэн, шүкүтэнэ. А тый, Сэргийын шолыжо, вургэмэтым чийэ, мо йамдылшашэт уло—йамдылэ: мэ тыйым изат олмэш, залоглан, олаш нангайэн... Үндүжэ кочкаш кондыза, юаш. Мэ шүжэн улына“.

Йолташиштым чыла ўжыч. Тöрыш пурэн шинчыч. Мэлнам, ўым йодыт. Мэлнам кочкын пытарышт. Тоштэ пүрим, пурам кычал кондыктышт. Тудымат йүйн, лёкэн пытарышт. Шүргышт юшкаргыш, тэвэ пудэшталтэш. Шинчашт кандаш э лийэ.

Имнышт дэнэ юл погыннымашкэ кудал мийышт. Туштат Сэрги нэргэннак ойлат: шүрдат, лүдүктат, шылшэ салтак Сэргийым кучэн, намийэн пуаш шүдат. Укэ гын, пүтийн юлым ужалтараш сөрат. Путыракшэ—сотнык дэн старыстым пэш лүдүктат.

Ойлэн пытармэнтэ, имныштым савырэн, Сэргийын шолыжым чыла өалык ончылно закладлан шындыштат, кок орава дэнак мөнтэш кудалыч. Сэргийн шолыжын ватыжэ, шошыжо, нымодлан өрүн, ачашт нангайым окна гычышт ончэн, шортын кодыч...

* * *

Адак эр лийэ, адак кас лийэ,—жап эрэ эрта. Ийгээх койын шыжэ вээлиш савырна. Уржам ўдат. Шүлым түрэдэйт. Чодраштэ пушэнгэ лышташ чэвэргэн. Пызлэ кычкэ дээс полан, шуан вондо кычкэ—тарай гайэ койыт. Чара түва-гыч чодрам ончалат гын, ала мыньярэ чувар түсан вэлэ койэш.

Сэрги чүчүн йэшүжат ик шүльө ангам чодра воктэн түрэдьт. Йоча-вж чодра воктэн, ага мүчаштэ, модыт. Түрэдшэ-влакэт ышкэ түрэдьт, ышкэ шыдьтыдыр кутырат.

Тыгэ түрэд шогымышт годым, ик ырвээ чодра воктэн „чори-и-ик!“ къяярыннат колтыш: „Ави мүму-ү! ави мүмү-ү!“—васара вэсүжэ. Үндэ э лий? Ончэл колтышт гын, чодра гыч лэктин шүльө воктэн, йыранг муч мүшкырж дэн нушкын, „мыгыл-мугыл, мыгыл-мугыл“ Сэрги чүчү толэш. Түрэмын чарнышт, тудат сүкэн шинчэ.

— Шэшкэ, икана мочаш олтэн пу ыльэ,—эркын гына ойла Сэрги чүч, кыньял шогалдэ: „мочаш пурэм пэш шун. Пэшак ракматым каласэм ыльэ. Лүүмын тольым вээт“.

— Ой, Сэрги изай, ит вурсо: пэш лүдмэд дэнэ ойлэннат ом кэрт...

— Ида лүд, мый лүдыхташ толын омул, сёрвалаш толынам.

— Ой, Сэрги изай, мом ыштыман, ала күзэ илыман: пэш лүдыхтат вж. Салтак-влак почёшт толын кычалыт, кылат көргүм пургэдьт, түкылмө шонд, кым почыктат. Орын пытэн улына. Колнат дыр: саклалан манын, шолычымат олаш нангайэн улты ыльэ... Шүдö тэнгэ оксам начальниклан намийн шуэн, тока судэн кондэнам. Уло шийэм чыла пүчкэдэн шуаш түкныш... Түэтынат, пэш лүдүн, чытырэн илэна. Садэ салтак-влак адак толыт, маны ойлат.

— Пэш чаманэм... Күээ ынштэт! Мочаш пурдэжат ок лий вээт. Мийжечывалым огыл, йышт гына йүдым, тошкэм гыч, идым шэнгач гына мийэ. Тидэ пытэм ындэ. Тулэч поснажат шэм чодраштэ илаш күштылго огыл...

— Ой, Сэрги изай, чыла йалат пэш лүдүн илат! Вурсат. Тэндан шыль Сэргийда вэрч ындэ нэмнанат вуйна йомэш, маныт. „Тэжэ тэ, мэжэ мола пытэна?“ маныт...

— Шэшкэ, мый йаллан ваш ом шого. Мый моча нэргэн гына йодал тольым. Адак шырпым, тамакам, ўмбал вургэмымат йоднэм ыльэ. Йүдымж мом манат гын?

— Ой, Сэрги изай! ындэ каласашт лүдам: мийэт гын, ала тыйым авыра кучат, манын шонэм. Йалыштэ тугэрак шокта. Кучат гын вара, суртийомэш вээт.

— Эй, шэшкэ, шэшкэ! Эрэ мый мутэмлан торэш, эрэ моча дэч кора ойлэт. Шүмдэ Сэрги лэч торлэн-аман... Вара кэлан ўшаныман? Мочаш кэ да мийэн пурьман?..

Сэргийн ойльмо йүкштиж бэш күгу ёпкё шоктыш...

— Мылавна ит ёпкёлб, Сэрги изай! Ты мартэ ыжна полшо мо? Кэрэк кэа жолын. Лүмэт шарлымэнгэ күээ ыштэт?.. Ом олтак манын, ом ман вээт, олтэм мий, пуро. Мо лийэш-лийэш...

— Мыйын ойлынэм ёпкё огыл, шэшкэ: чонэм коштымо дэнэ гына тур ойлэм. Эй, шэкиш! Чонэм күээ йүлүмийжим тэ ода шинчэ... Пыжашда шокшо..

Мутшым каласэн ын пытарэ, кумылжо тодылтмо дэнэ—„кызытлан чэвэрин, шэшкэ“,—манын, Сэрги чүчү шорташ түнгальт, адакат шүльө воктэи „мыгыл-мугыл, мыгыл-мугыл“ ныл йоллан нушкын, чодраш пурэн кайыш...

* * *

Ик жап эртымэнгэ, Сэрги чүчүлан тудын шолыжо, йал лүм дэнэ, пэш сай гына каласэн пуаш, тыгэ ойлэн колта: „Сэрги изай! Мутэм нэлэш ит нал, чыным ойлэм. Чыла йалат кызыт тый вэрчэт пэш лүдүн илат. „Тланэтат йёсö, мланнат йёсö!“ маныт. Лучо тый ышвак тошто вэрышкэт, салтакышкэг кайэт ыльэ. Укэ гын, йал марий-влак тыйым кучыктэн пунешт. Мый тыйым пэш чаманэм“.

Сэрги чүчү тидэ мутым колэшат, пэш шыдэшкэн кайа,—тыгэ каласа. „А-а! кылмэн улыт, ужат? Йёра, ырыктэм. Мий, каласэ: ик сурт коддэ когаргымышт шуэш гын, қ-у-ч-ы-к-т-ы-ш-т!“ манэш.

* * *

Шыжэ.. Отыл пасу какартыш, озым пасу ужаргыш. Шукыжо годым—пылан. Кэчэг мланым шуэн ончалэш. Ончалэш гынат, ўлүч вэлэ ончалэш. Олыкыш мийэт—шип, нымат укэ; озаштым вучалтэн, шудо каван-влак гына шэмэм шивчалтат. Чодраш пурэт—пунышко ўппи.

Тачысэ кэчыжэ пэшак сёрал,—пүтиракат пылан. Тугэ гынат, Сэрги чүчүн шолыжо пычалым налын, эр-дэвэ әрак, пасу түрим кугу чодра вэлыш ошкылэш, олыкышко шуэш.

Сэрги чүчүн шолыжо пэш шонымашан.. Ала мом ойла. Кидшымат рүзальта, чарнэнат шогалэш. Чодраш пурэн каймыж дэч ончыч, савырнэн шогылын, шинчаж дэн икана пасу йыр ончальэ. Чодраш пурмэнгыжэ, ик кашка ўмбак мийэн шинчат, ышкэж дэн шкэ кутыра:

— Кузэ мийман, кузэ шуктыман тидэ пашам?—манэш. „Мий, мий“ манмэ дэн гына огыл. „Мий“ манашыжэ пырчат йёсö огыл. Ик шонэт гын, тидэ паша—поро огыл. Тидэ паша—карьмэ паша... „Йын ок шиж“ манын, шыматат. Ик йын вэлэ шижэш гынат, тудо йын огыл мо? Йын ок шиж гын, ышкэ чонэт шижэш. Тэвэ чонэм пүтиральэ. Уна шүмэм кылтка. Ик вүр вэт.. Иалжат, кызыт тидын сэмын нэлкэ ойла да, вэсканажа ала кузэ манэш. Айдэмэ вүр—модыш огыл. Тачыжэ тыгэ, вэсканыжэ йын лүмдүлтүш лият. Шкэндым вэлэ огыл, йэштэймат, шочштэймат лүмдүлш түнналыт. Орат вэлэ!.. Ом лүд манмэт дэпэйт ит моктанэ: тачэ от лүд гын, вэскана лүдат. Мом ыштышаш?“...

Сэргийн шолыжо пэмшона. Ушыжо пёрдэш вэлэ. „Вэс түрлүнжö“, манэш тудо: „тидэ пашам от шүкто гын, адакат эртак ойго гына лийэш. Моло сэмын кузэ ыштэт? Тошто вэрышкэт, салтакышкэт, кайэ манына,—огэш кайэ. Йалышкэ ит кошт, кучат,—йа вэс вэрыш кайэ, манына,—öпкёла, шортэш. Öпкёлмыхжэ, шортмыжо нымат огыл ыльэ: кучэнак кучат гын, вара ышкээт пыта, мээт пытэна. Вийэт йыр шоналтэт гын, ик чонлан ончэн, лу коло чон пытэна мо? Вэт ончыкыжат тудлан волгыдо илыш лийшаш огыл. Тэний мо, вэс ий мо, кэрэк кунамат ик мучаш. Пийалжэ тугайэ, кузэ ыштэт? Эрэ лүдүн, эрэ чытырэн, эрэ вурсалт илэнэ мо? Шуктышаш огыл гын,—кангашашат ок күл ыльэ, лэкшашат огыл ыльэ, тынарэ мүндүр вэрыш толмыжат ок күл ыльэ! Шуктыдэ шотлан ок тол, шуктышаш! Важык гына ынжэ кайэ“.. маныт, Сэргийн шолыжо кашка ўмбач төшталтэн волэн, чодра өөргыш пурэн кайыш..

* * *

Сәрги чүчүжат тача эрдэнэ омаш гычшэ пыкшэ-пыкшэ кынъэл эктэ. Могыржат пуаным, кумылжат пәш нэлэ. Шүмжат йўла вэлэ, кочкышжат пытэн. Садэ шүльб анштэт шәшкүж дэн ойлымыж дәч вара, адак шольжын каласэн колтымо мутшо дәч вара, Сәрги чүчүн кумылжо йылт волыш. Іэмэ почәш шәмә, йөсө почәш йөсө толаш түнгальэ. Ийгэччүжат пужлыш. Шүмжлан эрэ ала мо укэ гайэ, ала мо йоммо гайэ, тучыкта. Ончыкшат ўмырж сай лийшашлык гайэ ож түч. Чодражат ындэ чонжылан ож пиж. Йүдымжатпәш шучко, кәчывалымат кумылла оғыл. Исымат ыштымыж ож шу. „Ты артэ илышым — йўра, ончыкыжо, аньят, кок мучашан лийш дыр“...—манәш әрги чүчү.—„Мландыжат кылма, тэлышжат шуәш“...

Изи тәнгылышкүжэ икана мийэн шинчәш, вәскана кынъэл шогләш: Омашшкүжат пурән ләктәш, йыр-ваш шогал онча,—укэ, тудлан полшылаш йынг иктат ож бой... Мүндүрнак оғыл, „шот-шот, шот-шот-шот!“ шоктын шиштэ гына чүнгга...

— „Біндәжә, суртышкәм миймыланат огыт йөратэ-э,“ манәш Сәрги чүчү. „кәрәк күзэ илэ. Салтак гыч ож курж гын, сайрак улмаш... Ала лийш ын, шонышымат, ыш лий. Подыш пурыймә өрдүж лу лийым! Кәлан ўшаниман гын ындэ илымә годым? Тыләч варажэ ала ача-аваланат ўшаниман сыл? Шкаланәм ўшанәм, манынам ыльэ,—ышкаланәтат ўшанаш ож лий улшаш. Эх-хәх-хә!“—мавын Сәрги чүчү кугун шүлалтэн колтыш.

— „Ужамат, вәс вәрыш күснүдэ ож лий,“ манәш адак Сәрги чүчү: „иктаж кәчә гыч Йүкб түва вәс могырыш күснәм, күснүдэ ом код.

Мо шокта? Сәрги чүчү адакат колыштәш: ала мөгай кошкышиң пичо мардәж пумо дәнә йыгалтын, „кычыр-ко-о-очыр, кочыр-ко-о-очыр,“ йынг айә кычкыра. Йужо гунамышкә сәмүнжә ала мом ойлымо гайэ шоктыкта. Пичо түрлүн-түрлүн кычкыра да, чодра күмдүкәш шәргылтмыж дәнә Сәрги чүчүн чонжылан пәш йөсүн тучыкта. Кәчә пәш пыланлан—адак чодражат пычкыншалт кайыш.

„Уф!“ манын кугун шүлалтэн, Сәрги чүчү, түсүжым түмбак-түпшүм тәмбак савырән, изи тәнгылышкүжэ волэн шинчә...

Шинчын тыплапэн гына шуын ыльэ, вүчидымо годым, шижде кодә, шәнгачынжә пычал пудәштынат кайыш... Пудәштәм йүк дәнаң пырлья Сәги чүчүят „ох!“ манын кычкырал, күшкө төшталтэн колтыш. Савырнән ончая гын—ваштарәшүүжә, мәнтэ гай, Сәрги чүчүн шочмо шольжо шога... „ыкә изатым ышкә лүэт улмаш!“... шоктыш Сәрги чүчүн кугу ёпкәжә...

Шокшынъэк, омаш өрдүж гыч кәрдүжым руалтышат, лүшö шольжо почәш куржаш түнгальэ. Пич чодраштә, пүшәнгэ лонгаштә, кок изак-шөлжек, колаш-илаш, почэла куржыт. Ойлапшат шүмәтлан шыр түчәш. Сәрги чүй лүшö шольжым поектэн шуәш... Біндэ поектэн шуаш пәл вахык гына еко, ындэ шкәнжымат руалам, ындэ ўчэм шуктәм, күсынәм түләм, манмыжэ годим, Сәрги чүчү мландэ ўмбакә кумык шунгагалт кайыш, кид гычшэ кәрдүжим мучыштарыш, ныгунашат кынъэлдымашын шуйнән возо...

Садэ пүнчэт кычкырэн шога, Сэрги салтакэт тарвандэ кийя...

Эй, Сэрги чүчү! Шучко жапыштэ илымэт дэнэ тынаре ойгым ужын, тыгэ арам лийыч. Кызыт нэмнан Йошкар армийштэ лийат ыльэ гын, эрэ тунэмэт, эрэ почылтат вэлэ ыльэ...

У муро.

Айста түшкан погынэн,

Рүж пашалан пижина.

Тошто койшым йомдарэн,

У корно дэн кайэна.

Тошто койыш—йүлана,

Молан кизыт йёралэш?

Тошто годсо илышина,

Кэлан кизыт күлалэш.

Айста түшкан чумыргэн,

Колкоэзтэм почына.

Кум пасутым кудалтэн,

Шуко пасуш лэктyna!

Айста түшкан тарванэн,

Клэвэр ёдаш түнгала.

Клэвэр шудо кочмыж дэн,

Водлык мэмнан түзлана.

Айста түшкан чылават!

Пычкэмымым поктална.

Ик йаш гайэ лийалнат,

Комунизмыш лэктална!

Турий.

У муро.

Муралдэн мо вара,

Шүшкадэн мо вара

Э-э-э-эк-ка-ка

Шүшкадэн мо вара?

* * *

Нэмнан рвэээ илышнажэ

Тыгак эрта мо вара

Э-э-э-эк-ка-ка

Тыгак эрта мо вара?

* * *

Нэмнан танжым йодыда гын,

Нэмнан танжэ комсомол.

Э-э-э-эк-ка-ка

Нэмнан танжэ комсомол.

* * *

Ломбо пакчам шалатэн

Олма пачкам пэчэнэ

Э-э-э-эк-ка-ка

Олма пакчам пэчэнэ.

* * *

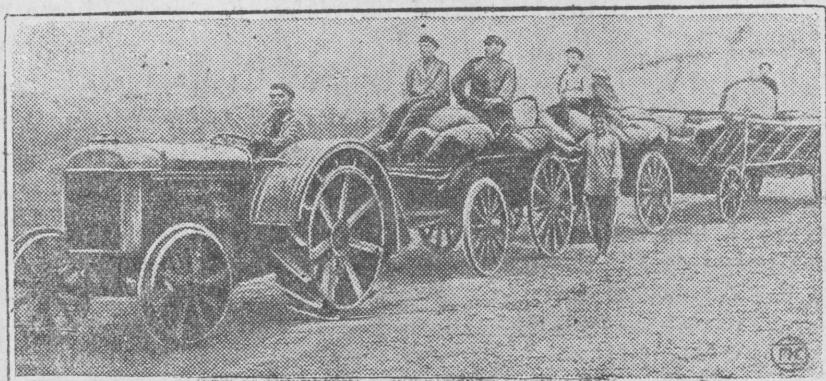
Тошто илышым кудалтэн

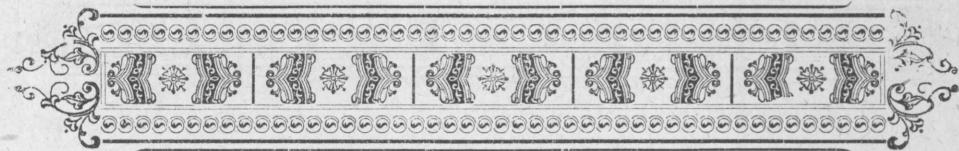
Уильшим ыштэна,

Э-э-э-эк-ка-ка

У илышым ыштэна.

Олык Ипай.





Китнимарин

Мый, Созонов Йэпим Пэтр (Китнимарин) 1901 ийн 11 январь штэ Түрэк к-н, М-Китнээ йалэш шочынам.

1906 ийыштэ посна лэкмёнгö пэш йорлын илышна.

1909 ий гыч түнгалин 1913 ий маркэ мисионэр дэн зэмский школым тунэм пытарышым. Вара Марий Турэк „двуухласный“ школым пытаэрэн, Озанг сэминарыш кайнэм ыльэ. 1914 ийыштэ акам логар пуалын колышат, ачый мыйым тунэмма гыч чарыш.

1920 ийыштэ ачам тиф дэн колыш. Умбакыжэ тунэмаш ыш лсгал. Түгэ гынат, кнага лудаш пэш йёратэм ыльэ.

1927 ийыштэ ликвидатыр кундэм курсышто тунэмым. Шыжын подростко школыш вуйлатышылан шогальным.

1928 ийн Марий - Посэнур I ст. школ вуйлатышылан колтышт.

Кызыт йал озанлык ушэмшиштэ члэнлан шогэм. Ушэм совэтышт возгалмэ пашам виктарэм.





Китнимарин П.

Оксина

(Ойлымаш)

— Йэн кэрэк мом ойлыжо, ындэ тыгэ коштын ок лий, тидэ Сэмых коклаштэ мо шонымынам шукташ пэрна,—манын Оксина дэн Вачий Пагул пистэ йымалсэ йанакаш пүнчö моклака ўмбалнэ, модшо түшка дэч пэлкэ шинчнытат, коктын мутланат.

Үдыр качэ-влак пэш лўшкат; йужыжо муря, йужыжо кушта, Сэргэйын кармоньжо ўшкыжла вэл мүгыра. Кас тымыкэтлан, уло идым шэнгэл кожерым шэргылтара.

Тачэ йүшё-влак огыт кой. Тэнгэчэ сорта чүктышэтлан пэш чот йүнитат, йужыжын мокмырлан подылашат кодын огыл. Ик вэрэ да, вэс вэрэ түшкан, түшкан чумыргэн шинчнытат, пайрам эртымёнгö мом ышташ тўнгалашым мутланат.

Оксина дэн Вачийят йара огыт шинчэ, эрэ коктын „быж - быж“ шоктыктэн, кузэ гынат, йöным мүүн, мужырангаш шонат.

Чынжым ойлаш гын, мужырангаш нунылан пэш йёсö. Тока Оксинан ачажэ үдыржым, Вачий дэн ўмашсэк коштмыштым колынат, пэш чот кырэн. Кызыт үдыржö «Такина йолташэм дэк малаш кайэм», манын гына амаллэн, Вачий-дэн ваш лийын.

— Вара мом ыштыман?—Вачий ойла.—Вэт ачатмытшэ мыланэм огыт пу. Тый сайрак илышан улыда, мыйын илышэм томамрак, адак ачатшэ—торговой Йыванлан пуэм,—манын коштын, тока аракамат йүнит, маныт.

— Оксина, тидым шинчэн лий: вольыкым вашталтат, оралтым пужэн ыштат, йёрратыдымэ йэшым ныгунаштат пужэн ышташ ок лий.

Вачий Оксинан пурла кидшым кучэн, шола кидшэ дэн шўйжö гыч ондалын „чэвэрэн“ манмыла шупшал колтыш.

Вачийын йёрратымыжым Оксина тачэ рашак палэн нальэ. Тудат Вачийым уэш чот ондалын, уло көргö шонымыжым луктын ончыктышаш гай: „омак кудалтэ“, манын шупшал колтыш.

Тыгэ мутланэн шинчымышт дэн йёт эртымымат огыт шиж. Эр кэчэ вэлым вўр гай йошкаргэн волгалташ тўнгальэ. Идым шэнгэлнэ шўшпык чолтка. Вачий дэн Оксинан шўмышт утыр вэлэ пыртка.

Үдыр качэ-влак: «Айдыза кўшыл мучаш-влак!»

— «Айдыза ўлыл мучаш-влак!» манын түшкан, түшкан модмаш гыч шаланаш тўнгальыч.

Вачий дэн Оксинат кутырэн ситарышт. „Мый мо күлэшыжым идым шэнгэк кызытак луктам, тый имным кичкэн тол,” манын, Оксина Вачийын кидшым чот кормышталын, «кызытэш чэвэрэйн», маын содор гына ошкыльо.

* * *

Эр. Сэмык кугарньалан лийын калык тачэ шып. Эр киньэлэх укэ. Чыла тымык. Эр йуалгылан кужо шудо ўмбач лайга пыл гай-үтыра кынъэлэш. Каршын гына упшажэ йүд вошт лым лийын огы—“кр-р-кр-рк-р” карчэн шинча.

Оксина мо күлэш погыжым туывыр мэшакыш шүшкын, идим шэнгэлсэ корэм кужо шудо лонгаш нумал чумырыш. Йүд вошт алыдымыжлан, ала мо, омыжо пызыраш түнгальэ.

— Толэш гын, йўкымат пуа дыр,—манын вургэм чумыркажэ вк-тэн шёрын туртын шинчат, нэрэн колтыш.

Шукат ыш лий Вачий идым шэнгэл корэм курык санка вэс огыр мэжа дэн «шар-шар-шар» шоктэн, шолышташ толшо сэмын, ыман гына толынат шогальэ.

Ончылтэш. Укэ. Шүшкантэнат ончыш,—шып. Коклан шүшпых іүшкантымэ вэл шокта, адак энгэрыштэ иган комбо-влак игышт дэн отолэн коштыт.

Вачийат имныжым изи нулго вэлэн йолыштэн кодышат, лупан шудым кэлүн, олыкыш кычал волыш.

Лачак, шыман коштшэтлан энгак гай, ик осал узэн комбо ўшка игышт дэн тира только. Йэң ужмэтлан „ш-ш-ш“ да „ш-ш-ш“ ўшлымо йөрэ кычкыраш түнгальэ.

Йал вэлыштэ, кожэр вэс могорым, Осып кува пörtэш олтшуплан пакчаш лэктyn улмаш, комбо йўкым колъят: «Вараш налштолэш койыш», манын «тпру-уч» да „тпру-уч“ кок, кум гана идымм шэргылтарыш.

— Ой, йумо, ашнэ, ындэ вэрэштым, Оксиналан шыгыр лийин да, лэктyn огыл, ужат,—манын Вачий мёнгö чымыш. Оксина, ниюшиждэ, тугак нэр йўкын малэн кодо.

Осып кува чыла кэртэ. Оксинан ачажат тудын йўкшым колын, „шыр-шор“ вэл койо, түгö куржын лэктэ.

Тыш ончальэ, тушко ончальэ, мо томаша?.. Клат опса молнвиш? Пакча капкам кё почын? Ала вор только? Клатыш куржын пырыш, клат кашта йара, нимо вургэмэтлан укэ. Шынгалык лонгаш ончл колтыш гын, Оксина огыл, тёшакшат укэ.

Эр лупс вочмэтлан, күшэч гына йэн ошкылын гын, тушто ш-малгын койэш. Кыша пэшак палэ. Оксинан кышажат йолгорно гай.

Выльып кугызай, тудо кышам ужат, содор гына йэшүйжым кын-кыральэ. Ышкэжэ вигак кыша почэш куржо.

Оксина, вакш кү дэн пызырыктымэ гай, колышла мала.

— Йажар, разбойнык?! Мом ыштэнат?! Пуштам!—манын, мализ йэнгым чот гына лупшальэ.

Оксина, колшо гай ошэм кайэн, тёрштэн қынъэл шогальэ. Ачажэ Оксинам, ўпшö гыч руалтэн кучышат, комдык түкэн, кудывэчыш шумэш шүдьэрэнак только.

Кудывэчыштэ, ачажэ, аважэ, изажэ кандра дэн, сола дэн, мо вээрэштын тудын дэн, уштымо лиймэшкыжэ, қырышт. Пыкшэ гына витачончыко ныл йола пий гай мийэн возо.

* * *

Тачэ йүд вошт йүр йүрөө, эр вэлэц гына ойарыш. Шар шудыштэвд түчалтышым, чинчэ гай ыылгыжыктарэн, чодра вэс могырым эркэчэ лэктын ончал колтыш. Нылымысэ кэчэ Оксина уржа лонгаштэшылын коштэш. Чэвэр тичмаш чурийжэ шупшылалтын. Вачийым шыматэн ончалшэ шара шинчажэ пэш йёссын ончалэш.

Йыр-ваш шоныш. Тыгат ойго, тугат ойго. Вачий дээк мийэн пурash гын, ок пурто. Сэмык үргарнъянак ачажэ Вачий дэн пэш чот туманлэн. Тэркэ пураш, тулэчэт лүдмаш. Токат ушыжо каймэш қырышт. Түрлэн шонэн онча, нигуштыжат сай мучашым ок му. Шона шонайат, аза гай шортын колта.

— Эй, тыгэ шортын йёсланэн кошташ, мылам ала мо күлэш мө? Ик парнья гай изи чонэмлан шукак ок күл,—манын, Нольо вүд олык корно дэн ош шовур урвалтыжым кок вэлыш лупшалын ошкыльо.

* * *

Вүд түр. Оксина ышкэтын. Нöлпэр лонгаштэ кайык-влак мурат. Изиш умбалнырак Сакар кугыза колым энгэрэн шинча. Коктынат ваш ваш огыт уж.

Оксина вүдыш тёрштэн шкэ чонжым пытарнэжэ. Шинча, вүдшö йоргэ йога. Коклан, коклан шортмо йöрэй юкшым чытырыктэн муралталэш, муро йюкшö онгыр гай йонгыжалтэш. Сакар кугызан гына соңыра пылшыжлан ок пуро.

Онгыр гайэ йүкэм ыльэ;
Онгыр лонгаш йомылдыш.
Каван гайэ капэм ильэ;
Каван лонгаш йомылдыш.
Энгыж гайэ чурийэм ильэ;
Ачий кумыл пытарыш.

Шүжылан күй кылдыман кандыра онгым чыкышат:—Эк ачий, авий, чэвэрэн! Йөратымэ Вачийэм чэвэрэн!--манын вүдыш унчлий тёрштыш.

Вүд ўмбалнэ „бул-бул-бул“ койшо кубыл дэч моло нымат ыши код, чыла шып... Кэчат вүдыш пурэн каймыла, шучкын, сэр түрим шэмалтарэн, ончал колтышат, пыл лонгаш пурэн кайыш.

Тачэ пойан йэнгын койшыж дэн ик ырвээ илыш пытыш.

* * *

Сакар Кугыза трупкам оптэн тамакам шупшо. Вүд румбыклан ала мо, кол кочмыжым чарныш.

— Шого, шэм вүльё памаш дэкырак күзэн ончышаш, манын, кольмыж дэн „клдырак-клдырак“ шоктыктэн пушыж гыч вүдым кыш-

кишат, киньэл шогалын ик вэлыш да вэс вэлыш ончыштын юшүл могорыш күзэн кайыш.

Ала мо тидэ вүд лук, Палк корэм, йогэн волмаш луки содоррак эртынэжэ. Кольмыжым лап лийын кэлгын шүалталэй Кэ-нэта кольмо мучашлан „мыгыл—могыл“ түчүн энгэртыш. Сакар угызайт палынэжак. Пуш йолыштымо кужо варажым налын сайакак пудратылэш. Пэш иркалэн, иркалэн пудыратылмэтлан, Оксинан түвш кэрмэ күй сакымэ кандыра онго мучышталтэ, вара почэш айдэм кап күзыш. Сакар кугызан ўпшö „копж-ж“ түчүн шогальз.

— Ок йумашнэ, тидэ мо?.. Тидэ Оксина вээт?.. Ой шүжарэм мом тöчэнат?.. Кё тыйым тыгэ ыштыш?— манын пыкшэ, ышкыжэ урэн кайшаш гай, толашэн, сэр түрыш, куашышкырак шүдьрэн кондшат, содор гына юалыш куржо.

* * *

Олык тич калык. Иктыж дэч иктыжэ йачат: „мо лийын? Юлан тёрштэн?“ Нигат ок шинчэ. Ик Вачийак йөраторын Оксинажыныль кечэ годсэк ужын огылат, утэн кайэн шортэш. Оксинан ачажэвэлэ молан тыгэ лиймыжым шинча.

Вачий чон канымэш Оксинам ончэн шортат, ончык лэктын шогалын:—Оксинан ачажэ! Пойан койшэт дэн ышкэ ўдьрэтын вужым кочкыч. Оксинатым, тока от кырэ ильэ гын, мылам пуэт ильэгын, ўдьрэт тачат таза, чэвэр чурийан лийэш ильэ, — манын ачажын улокалик ончылно пэш чот вурсыш. Вара умбакыжэ йэшарыш.

— Изай, кугызай-влак! Ӧшкэ шочышдам пий кучымо сэмын, тынчрыштэ ида кучо. Кём чонжо йөрата, тудын дэн коштшо! Ӧвээзэйолташ-влак аchan осал кумылжылан вуйым ида пу! Тэвэ оныза, аchan кумылжо, пойан койшыжо, мом ыштэн?! Кожласэ шолдр пушэнгэ тыгыдэ пушэнгылан, кушкашыжэ кузэ аптырагта, Оксинат ачажэ ўдьржын ончык „рүжгэн“ илышашыжым аптыратэн тынэш шуктэн.

Ачажэ шинчажым карэн, ўшкыжла ик шагат тура ончэн, хм⁶⁶ манын, шойа коркажым удырэн шога.



Олык Ипай.

Йонгылыш корно.

(Ойлымаш).

Иара кэнгэж. Йынг-шамыч чыланат йалыштэ улыт. Пёрт ончылсо күэй юмалан мойын погынэн возытат, кэчэгут мутланэн эртарат. Кэчэ кас вэлыш кайэн. Кычырий кува окна гыч вуйжым луктын мариижэ дэч йодэш:

— Кугыза, комакашэт олдаш лийэш мо?

— Айда, ындыжэ олдо, кэчэ кас вэлыш кайэн-ыс.

Кычырий кува пум пуртэн комакаш олда. Тудо тачэ киндым пышта. Кастэн эргыжым кумыж күшкэдаш колдынэжэ...

Эшпай портыш пура.

— Аывий, котомка мэшакым йамдылэннат мо? — Эшпай йодэш.

— Йамдэ,—манэшат, аважэ руашым нёштылэш. Вара конга тул лиймэк, киндым пышта.

* * *

Рүмбалга...

— Имньэ пукшаш! — манын пурасым түргыктэн йоча-шамыч кудалыт. Эпанай кугызат, пушкаш кайшым ужынат, эргыжым покта:

— Үндэ кайашэт жап шуын, Эшпай, тарванэ.

— Мый пукшаш кайшэ дэн пырлья ом кай. Варарак кайэм,— Эшпай пэлэшта.

— Тугалгын ышкэ шынчэт,— маньят, ачажэ тёшак ора воктэн энэртэн шынчэ.

Урэмштэ тымык. Эшпай изи товарым кыдалэш чыкалын, котомкам сакалдэн йолгорно дэн ошкылэш. Пычкэмьиш. Шэнгакыла ончалэш: кок ўмылка койэш. Адак ошкылэш. Шүм пырткаш түнгальэ. Мом ышташ? Чу! Шылаш күлэш. Укэ гын, поктэн шуын, пуштытат. Йүд кэчыштэ ала кё коштэш, кё пала? Корно воктэнсэ вүд урыктармэ лакыш пурэн возо. Колыштэш, мутланыгыч шоктат. Иктыжэ ойла:

— Мына Сэмон Кургурига ат вэж йакши¹⁾

— Быльям-быльям²⁾, — вэсыжэ манэш.

Суас йалыш Эшпай кумыж дэн шуко гана мийэнат, суас йылмым пэш сай шынча. Имньэ вор-шамычым палышат, кынъэлын почэшшишт чойан мийа.

¹⁾ Сэмон Кргорин имныжэ пэш сай.

²⁾ Палэм-палэм.

Умбалнэ, чодра воктэнэ, имньэ пукшышын тулышт койэш. Чода гыч имньэ шүйсө колок „кон- кон- конг- нг- н“ шоктэн пасуш воит йонггалдэш. Чодра дэк шуыт. Корно дэч кораңын чодраш пурт. Почэшышт Эшпайат пура. Изи чарааш лэктыт. Ик воржо кужу вүрнгым луктын имньэ түшкя йыр ончэн коштэш.

— Мынданэ кэл¹⁾, — кычкыра. Эшпай Чэпайым йүк гычшэ палы. Тэвэ кё улмаш, тэвэ кё имным суаслан ужата улмаш. Тидэ йолтшыжат Зарэп-вор суас вэт. Шыдыж дэн Эшпай мушкындыжым чумытшыл шынчылдэш.

— Кызыг ышкэдак нимом ышташ огэш лий, пукшышо-шамычлн каласышаш, манын, имньэ пукшышо-шамыч дэк шиштараш кайы.

Чэпай ик имньэ вуйыш мийаш түнгалин ыльэ, имныжэ вэс имнэ коклаш кудал колдыш.

— Ык, донггыз²⁾, — манын суас вурсэн шога. Вара Чэпай мэшкым налын, чойан мийэн имньэ вуйыш намийэн чикта. Имньэ тойтэлэш. Имньэ вуйыш коктын кэршалдын, мэшак ўмбакак шёрмычы чиктат. Вара суас мэшак вуйан имньэ дэн шыкшалдэш...

Пукшышо-влак миймэкышт, ворын ўпшышат кодын огыл.

Чэпайым вор пашалан ачажэ туныктэн. Ачажэ дэн Зарэп пырл Торайл могыр гыч имным шолышт илэн улыт. Вара иккана Чэпайн ачажым кучэн пуштыныт, Зарэпшэ утлэн. Кызыт Зарэп дэн Чэпа шынчынча вүдым йоктарыктат.

* * *

Эшпай кумыжым күшкэднын қэртын огыл; ворым поктылын пэчот нойэн толынат, нигэлан ойлыдэ сарайыш күзэн возын.

Эрлашым, кас пэлэш Чэпайым милитсэ арэстовайэн нангтайыт. Йолташ лийшыжымат кучышт. Суд 5 ийлан когынныштымат чурма пэтыраш пунчалын.

* * *

Шыжэ жап. Паша пытэн. Йүжкыжын гына парэнгэ лукшаш ул.

Эшпай йал совэтыш „Йошкар кэчэ“ газэт дэк ошкылэш. Йгсовэт вуйлатышэ пошто гыч налмэ кагазым лудын шынча:

„Чурма гыч сэнтъабрын 23 кэчыштэ кок вор Зарэп дэн Чэпа лэктын куржыныт. Кё ужэш гын, шиштарышэ“.

Эшпай „Йошкар Кэчым“ налын, түрлым шонэн ошкылэш:

„Мый кучыктышым. Ужыт гын, мыйым вигак пуштыт. Мояшташ? Күш куржаш? От мошто гын, суртэшэтат пуштын кайат“

Вара пычалым сакалдэн, кылат ончыл шёрмычым налын, ошкыль Йүд. Пакча могыр гыч коктын йышт толыт. Йал совэт омса шупшыл ончышт. Почаш ок лий. Вара иктыжэ пёрт йүмал омса

¹⁾ Тышкэ тол.

²⁾ Донггыз—сөсна.

почын пурыш. Вэсүжэ омса воктэн шогэн кодо. Шукат ыш лий, алагом нумалынат лэктэ. Вара коктынат мүкш отарыш ошкыльч.

Эр... Актай-солаш лу милитсэ накидкын чийэн толыт. Корнолавран. Чарныдэ лыжга йүр йүрэш. Пытыдымэ ластыкла пыл эрта. Милитсэ-шамыч йалыштэ йодыштыт. Чэпаймыт нэргэн иктат ОК шинчэ. Вара пасуш лэктын вэс йалыш кудалыт. Ваштарэшьшт Эшпай пэшталын кудал толэш.

— Күш кудалат? — милитсэ начальник йодэш.

— Тэндам кычалам.

— Молан?

— Чэпай дэн Зарэпым кучыктынэм.

— Күшто улыт?

— Мүкш отарыштэ.

Мүкш отар дэк кайат. Мүкш отар олык лапыштэ шынча.

Милитсэ начальник дэн Эшпай отар пörтыш пурат, молыжо шогэн кодыт.

— Тышкэ иктаж толын огыл? — милитсэ начальник орол дэч. Йодэш.

— Укэ, — орол ойла, ышкэжэ парньаж дэн подвалыш ончыкта. Чараш лэктыт.

— Подвалыштэ кэ уло? Чараш лэкса — милитсэ начальник ойла. Иук укэ.

— Подвалыштэ кё уло, лэкса, — адак ойла.

Тугак йүк укэ.

— Кё уло гын, лэкса, укэ гын лүаш түнгэлна.

Вара милитсэ начальник орол могырыш савырнэн шыпак йодэш.

— Тый ондалэт гын вэлэ, ала укэ улыт?

— Тыштак, — парньаж дэн ончыктэн эркын орол ойла. Тыгэ шогымышт годым подвал гыч лүймө йүк „бух“ шоктыш.

— А-а! Тэ тыгай улыда!.. Пычалдам подвалыш виктыза, — манын милитсэ начальник командым пүыш.

Чыланат пычалым виктэн подвалыш „бунг-нг-нг—бунг-нг-нг“ шоктыктат. Ваштарэш подвал гыч лүймө йүк „бух“ шокта. Адакат лүйкалат. Подвал гыч лүймө чарныш. Вара милитсэ начальник винтовко кутан дэнэ подвал омсам шуралдэн почо. Подвалыштэ пычкэмыш.

— Орол, лампым кондо! — милитсэ начальник күштыш; лампым чүктэн подвалыш пурат. Ик лукишто Зарэп вүр вундыш лийын возын. Вэс лукишто Чэпай шуйналт кийа. Когыныштымат подвал гыч луктын, күкшатарак вэрыш пыштэныт.

Подвалыштэ йал совэт гыч шолыштмо винтовкын, почтын оксажым налын луктыт. Подвалыштэ малаш тöчышö вүр „лыг-лыг“ койын тувирага.

Калык погынэн... Чылан ёрын ончэт. Колшо-шамычын түсышт мыландыш савырнэн. Йужыжо: „тыгак күлэш“, манэш. Йужыжо:

— Йонылыш корно дэн кайэн улда, — манын эртэн кайа.

ШЫДЫ.

(Лыйдыш-поэма).

I.

Кого тумэр лоштэт,
Кого шыргы лыкыштэт,
Кого йэр тыйштэт,
Изи шим пöртыштэт,
Тошты дон у сыйнцät,
Авайж дон эрги кытýрат.
Ылымаш гишäн попат.
Кого шайа дон кытýрат.
Эх, Пэтриэм-Пэтриэм,
Йаратым икшишвэм,
Кү тыйым тымлыш,
Кү тыйым вашталтыш,
Уланвлä дон кырэдäläш,
Укээн вэрц шолгаш.
Такеш вуйэдым йамдэт
Такеш мыйным мäгиртэт.
Эх, пара дон ит кычедäl,
Пойан дон ит кырэдäl!
Тиды курымаш ылеш,
Тиды мары тыйшлымаш!
Сыйнцä выд вашт цилä
Авайж эргижым опкала..
Эргижий вуй сäкäлтэн
Когон-когон шонькала:
Лаштыра тумла шалга,
Сыйнцäй тыйла йыла,
Тошты йасыжым аштэн
Цилä патыржат погына.
«Эх, ёви, йаратым папи,
Соты ир жэрэ толеш,
Кечй-кечй валгалтеш..
Вольгыйд толеш, папи!

II.

Халык погынмы пöртышти
Тавак тыйтыра лошти
Панташвлä кытýрат
Йашкар сäрим вырасат.
Кыцэ-кыцэ ат вырсы,
Кыцэ-кыцэ ат шудал?..
Эх, цилäm пога вырсы,
Молан пога пälкä агыл!
Вилья иäвлä,
Вилья сага сыйнцät...
Луды караквлä,
Эх, соок караклат!..

Пайан пи цувавлä,
Хрэсäнь вýр йүшывлä,
Эх намыстэ алäклät
Халыкым алталаат...

Совет ваштарэш шагалаш
Комуниствлäm пушташ
Пайан цувавлä шүдät.
Тэнэ укээнвлäm тымдат.

Куртынык вýлэц сасла,
Кужы ўп хышкэ шülä,
Останши дон*) лудыктä,
Киш шадым жэплä..
Йайлвлä вýлеки анчалын,
Шайыл каремым йыдýралн,
Укээнвлä шéпок сыйнцät,
Вуй сäкäлтэн шаныкалат.

Тидын дон мам вара йыштэт,
Кыцэ улан ваштарэш кээт?
Эх, укэ - улы гыц хильянэн,
Улавым йымок колшташ шүдэн.
«Соок тидын докы кашмýа,
Соок тиды гыц күслýмлä».
Варштэш мэрцэн йлыш,
Акли нини гыц хýтлаш!..

III.

Үшти шартыал йожэш,
Мүләндбэй рýшкäлтэш,
Виан пöршй мардэжэш
Халык коэшталтэш...
Куатан йожэш мадылтыйт
Когорны кошвлä,
Когорны дон кыргýжйт
Порон лошты марывлä...

Худа пашам шанат...
Совет пашам пýжгайаш,
Комуниствлäm пушташ...
Тэлэфон мэнгýвлä кытýрат...
Тидым шанэн вашкэт
Бынэтлиш пирывлä...
Тидым шанэн кыргýжйт
Порон лошты панташвлä...

*) Страшный суд.

Кызы, тавар, кэстэн...
Виан халык арэн.
Кэлтыймаш борвым ажэдэш,
Лываста күшүц висэдйлэш.
Штурма логийц шакта
Жэптыйм даан йук...
Йитпэл вэцийн анча
Кэлтыймаш-алтанцык...
Шамтым халык виртыйшти
Совэт окинам шин шуш...
Кайын колтыш окньяшти
Совэт паша вуйлалтыш...
Мардэж халык дон мадэш,
Шужыш пирыла урмыжэш.
Поран корным муда.
Мардэж логийц шакта...
«Тэвэ халык куатэт,
Ышкимэдийн вычыхэт!
Ай, тоштым мондэнэт,
Хуатэдийн пыдьртэт!...»
Төр-төр шамакэш
Халык намысланэн колтыш...
Цут... Пичал йук шактыш
Петрэйорлт кэш...
Йылатыда виртүшвлам...
Йылатыда коммунистывлам!
Цилэн шайкыла анчалэвий
Ош панташ Топим ужэвий.
Пёрший мардэш йожэш
Лаштыра тумвлэй йорылтый.
Халык мары шайдэш
Пурээдэм йамэш!

IV.

Ланзылэн куза
Лазака гыц шайкш..
Ломпэр гыц мыйз
Лүдйин висэн кэш.
Сарта ганы цаклака
Кого йакты шалга,
Пидийн Петрэм шагалтэнйт,
Кого йакты сага...
Тылдыр сага йылга,
Сылыкын шалга,

Кынтым пашам анча,
Халыкын камылым вича.
Курныж вэлэ висэдйлэш
Вирбым.. Вирбым шижэш.
Пыц.. Пыцок пыцкэмийш
Сынца партым поран.
Тыл мэрцэн-мэрцэн
Сопсэмок пысланыш.
Халык вуй сакалтэн
Изи-ольэн шаманыш!
Пирывлэ вэлэ урмыжьт,
Поминкам эртэрт,
Ймылкэвлэ вэлэ сынцэт,
Цэтвэтийн ирыктэт...
Эх, виан поран трук...
Поран лошти шактыш
Ыкурикэ ўны йук...
Ойхым, ойхым кандыш...
Изи шыргы лыкышти
Тылых папа довы...
Кого ойхы кайэш
Папа вуйым шиэш...
Укээн марын ойхыжим
Куртык вэлэ пайлэ,
Худа сэмийн пашажим
Ойхы ойхырен шана...

V.

Пыц, пыцок пыцкэмийш.
Поран корным муда.
Шишка.. магирэ, рүжгэ
Мардэж у-у урмыжэш...
Кого тумвлэ цытыралтый
Курмышвлэ йорылтый...
Вилья... кишкэ... йылата...
Корний гыц шайдад!
Йасы корным моаш,
Йасы корным ташкам
Шукы йамыт, пытэт,
Куатанвлэ вэлэ кодйт...
Штурма вий гыц хылланэн
Курмыш патырэм погэн
Укээн марын кэрласир
Киайн Васлин Петр!



Пётр-Пайдуц.

„Первой“ крэсанык.

(В. Сысоевын гыч).

— Сэнью, мыйым, утарэ, мый тыйым сёрбалэм! — пёртыш пуршижла комсомол ушем сэкрэтар — Пётр ойла.

Лудмо пёрт вуйлатыш — Сэнью шкэ йалыштыжэ ырвээ кокла гы эн ончыл йынглан, эн палышлан, кэч мо шотыштат йён мушылан шотладэш. Пётр пурымэкэ книга ўмбач вуйжым нёлталэшт:

— Ойло, мом ойлынэт? — пэлэшта.

— Шинчэт, Сэнью, — Пётр ойла — олаштэ культурный покод ыташ нижныит, кызыт ола гыч кагазым налынам: — ола гыч мэмнан йалыш кимсо мол-влах күльт-покод ыштымым сичаш толыт. Вара мэмнан йалыштэ күльт-покод ышталтэш мо? Укэ! Эрэ йўйт, лудмо пёртыш иктат ох кошт, рвээзлак кажэ пайрам почэш какаргылшэ шүрган коштыт, книгалаан монстыдымопеш шувын улты, кэч пүйам пүйалэ! Вожылат, йомат! Сэнью, тидэ вожылмашгыч мыйым утарэ! Ола гыч толшо-влах ончылно мылам вожылмаш ыжнэ лий — майн икташ амалым шонэн лув!

Сэнью кидшым шэнгэк кучэн, пёрт кутышниэк коштэдат, кэнэта пэлшта

— Шонэн луктым! Айда Онтон күгиза дэк кайэна! Молан түдүүдэк каймын корнышто чыла ойлэм — манэш.

Онтон изи капан, писэ крэсанык. Лудмо пёртызё дэн сэкрэтар миймэ годым тудо идымыштыжэ шолгылтэш улмаш. Сэнью уто шомаас дэч осна вигак пашаш пишэш.

— Онтон күгизай! Тый общэствылан пайдам кондэн кэртат? — йодэй.

— Кэрта-ам. Мом ыштасыжэ? — Онтон йодэш.

— Чэчас ойлэм. Ик манаш, тый „показательный“ йын лият. Йлын эн первой крэсаныкшэ. Эн ондак тый кажнэ кэчын шовын дэн кидэтым уш, вара пондашэтим түрэдаш логалэш, вуйэдым эрэ шэр, пүйэтим иорошо дэн эрыкте.

Тыгэ икташэ лу түрлб ыштышаш пашам каласкалмэк:

— Вара күзэ, кэлшэт мо? — Сэнью йодэш.

— Мый мо... мый кэлшаш кэлшэм да... вара акшэ күзэ? — Онтон йэш.

— Могай ак?! — брын йодэш Сэнью, — тидэ общэствэний паша-с, тый акым йодат, — манэш.

— Тудыжо тугэ, общэствэний... а мый пондашэм общэствэний мо? 30 йым нумалынам, кызыт ындэ түрэд... Вуй шэрап шэргэ күлэш? Күлэш — рокод.. Тэндан пашада, түлэда гын, кэлшэм — Онтон манэш.

— Вара кувар налаш шонэт? — Пётр йодэш.

Онтон кок шинча пунжым чот вэш шушишлэш.

— Кид мушкап манына, шовын дэнэ гын 10 ыр, шовын дэч посна 5 ыр.
— Кидшын шуко кана мушкат вэт, сандэн исак кудалтэ!—Сэнь уш пурэн пэлэшта.

— Ну йора, кок кана мушмылан 15 ырым түлэдэ гын, бёнэм—Онтон пэлэшта.—Пондаш нүжмылан тэнгэ дэч шагал йодаш ох лий. Тушто пунжак кунаар уло.

— Шэргын йодат, Онтон кугызай, 70 ырым пондаштлан пыштэ, сита!—Сань уйдэш.

— Утыжым мый ом йод... альэ мый ажшым ом шинчэ, ала олаштэ тид дэч шэргым түлат?.. Бндэ пүм ойлэна. Шулан 5 ырым йодам. Вэсэ дэч гын, эшэ шэргын йодам ыльэ, тэндалан ажым волтэм. Вуйланат кэчүй йыда 5 ырым йодам. Шкээт ужыда, мыйын ўпэм тованын пытэн, олым цырчэ пижэдэн монь, шэрэшак 2 сагат жап эрта... Каслан кок могыржат, кэлшэн шуктэн улыт. Онтон кугыза исак волэн, Сэнь дэн Пётыр нэлтэнит.

* * *

Рушарньян Онтон пёртыштö комсомол-влак ола гыч комсомол-влак толма-шэш йамдылалтыт.

Пырдыжыш түрлö лозунгым сакалат. Икон вэс могырэшыжэ түрлö рэвöльтионэр-влак сүрэтийн пыжыктылыт, ёстэл ўмбак түрлö газэт, журналын шарэн оптэнит. Онтон кугыза у, ош тувирым чийэлят, пусакыштэ ёстэл вок-тэн шинча. Пондашыжэ түрэдмэ, ўвш щэрмэ. Ёстэл ўмбалнэ ончылныжо ѕүштка, шүргö ўштыш, шовын кийат. Жапын-жапын: „Калык шамыч! Арака юмаш—йад!“—кычкырал-кычкырал колда, ола гыч толшашлан ойлэн йадмыла. Вара лакан дэкэ мийат, шүйн пытышэ дэч кодшо ик таза пүжым ѕү ложаш дэн эрыкташ түнгэлэш.

Ола гыч толшо уна-влакым Пётыр идым шэнгалин ваш лийнат, Онтон пёрт вэлэш наангайэн.

— Вицшак манаш гын, тэ мэмнан йалыш арам толын улыда—Пётыр ойла —культур шотышто мэмнан йалыштэ паша пэш сай, шот дэн кайа: газэтын налыва, пүм эрыктэна, арака олмэш радиом колыштына. Тэвэ пошкудо йалыш—Корэм түриш кайэда гын, тушто вэс түрлö паша, тушто чынак-нымогай культур укэ. Мэмнаныштэ—кэч кудо пёртыш пуро, эрэ культур уло Айста кэч тэвэ тидэ пёртыш пурэн ончэна—манэш Пётыр, шкэ Онтон пёртым кидшэ дэн ончыкта. Онтон дэк кийат.

— Пурыза, пурыза!—Пётыр омсам цочынат, ойла. Онтон пёрт покшэлнэ тарваныдэ лакан ўмбалнэ пүм эрыктэн шолга.

— Эрыктэ, эрыктэ!—Сэнь ойла.

— Эрыкташ лийэш—Онтон пэлэшта—шкэ лаканыш щувалэш. Оксажым гына ондак пуз! Увэ гын... мый тэндам палэм, могай улыда, пашажым ыштэ, оксажым огыда пү.

— Могай оксам?—ола гыч толшо йынг йодэш.

— Мый нунын „показатьэльный“ йын лийаш тарлалтынам:—пүм эрыкташ, кидым шовын дэн мушкап, газэт лудаш,—тарлаш тарлэн улыт, оксажым огыт түл.—„Почеш түлэн“—маныт. Мый нуным шинчэм, могай улыт...

Мылам пүм моян эрыктыктынэда гын, қызытак оксам пуза!—Онтоң манш Сэньу дэн Пётыр ыжнэ ойло манын Онтонлан шэнгэч шинчам пийэн шоэн улыт гынат, Онтон нуным колыштын оғыл.

— Арнья мучко нунын вэрч аракам йүн ом ул, шүдэн огыт л Тидын дэн кунар гынат тазалыкэм пытарэнам. Нуно оксам пуаш чамант—манэш.

Комсомол сэкрэтар—Пётыр дэнэ лудмо пörtтызё—Сэньу нымом пэлэшти брмышт дэн омса дэнэ ик олмышто тавэн, йолыштым вашталтыл шогэнт. Чуришт тарай гай чөвэрга да, адак лум гай ошэм өйя,

Талэ мардэж.

— Йыван изай, мо тачэ мардэж пэш талэ?.. Ужат пүшэнгэ вуйм күзэ луша.

— Эй, Сэмон шольо, итат ойло! Талэ... Луша!.. Тачэ йорло Йапий уржа ёдаш мүмам ыштэн. Үшкаг шинчэт, мыланна ваш-полыш улэм вуйышылан полшыдэ ок лий. Садыштэ подылнам. Тый „мардэж“ манат.

И. Алексеев.

Мыскара.

— Ондырий йолтас! Молан тыйым Лапаш Ондырий маныт?

— Сүрэм годым пэш чот йүйн руштынамат, урэм покшэлнэ лаврагэ малэнам. Малэн киймэ вэрыштэм чылт укшыч пытарэнам. Укшынчыш дээ лаврам ушиш оптэн, вуйышко ушалтэн улыт. Тудэч вара „Лапаш Ондыри“ маныт.

— Эй, кийамат! Сүрэм лүмым пүэн ужат?

К. Смирнов

Прэзэ суд.

Урэмштэ ушкал амырчык йүмачын кошшантгэ лэктэш. Тудо: „Суд! Суд! Суд!—манын, чонгэшта. Воктэнъижэ комбо лүдэн үйчкыралэш: „кого? ком? манылда. Өрдыштырак пырээ шогылдэш. Ала мом шоналдэн: „мэнья!“—манын, ломыжалта. Прэзым судитлат.

Й. Абросимов.



Вачайн.

Карт дэн модыт.

(Мыскара).

Чимош дэн Микалэ карт дэн модыт. Микалэ Чимошым эрэ орадэш кода.

- Тэвэ, тыйын дамэтлан мыйын король—манэш Микалэ.
- Король манат?—манэш Чимош.
- Рэвольүтсо лиймылан 12 ийыш пурыш, мэмнан альят король!
- Мо,vara, кузэ тудым лўмдэт? Король гын, корольяк. Ну, айда, укэ гын, предсэдачыл манына.
- Кай, йонгылыш ойлышт ит шинчэ. Король кузэ предсэдачыл? Предсэдачыл — туз. Королын койшыжо чылт кулак гайыс. Король кулак лийжэ.

Чимош дэн Микалэ чыла картлан лўымым пуэдэн шындышт: дама—арака шолдышо ўдрамаш лийэ, валэт—милитсионэр, дэсэйтка — лудмо пёрт, шэстъорко—йорло, сэморко—ик марда.

- Ну, дэвэйткым мом ыштэнэ?
- Тидымат от шинчэ? Йэвэйтка индэшэ лийэшыс. Индэшэ гын, индэш пасу лийжэ!

Чимош дэн Микалын у шот дэн модыш ындэ чот кайаш түнгальэ. Коктынат пўжалт пытэнэйт. Ўстэл ўмбалан картым „лач да лоч“ вэлэ шоктыктат. Адакат Чимош садыгак эрэ орадэш кодэш. Вэс пачаш модмо годым Чимош изишак шоналтышат, Микалын корольжым йэвэйтка дэн пэтырэнат шындыш.

- Мо, кузэ тыгэ ыштылат? Ушэт кайыш мо? Козыр огылыс!—брыйн, шинчажым карэн Микалэ пэлэшта.
- Кузэжым, мөндышич мо? Дэвэйтка — шуко пасуыс. Шуко пасу кулакым ок сэнгэ манын шонэт мо? Молан мондэт, ит мондо.
- Чынак, сэнга,—кёныш Микалэ.
- Вэс корольжым Чимош дэсэйтка дэн „пызлоп“ вэлэ шоктыктыш, адак пэтырэн шындыш.
- Тидыжым молан?
- Молан манат? Мо, тый кузэ шонэт? Лудмо пёрт кулакым сэнга, укэ?

Микалэ шойа корэмжым удыральят:—Кэрнак, сэнга шол, - мньэ.

Тыгэ у шот дэн модаш түнгальмэкэ, Чимош Микалым орадэц ко-даш түнгальэ. Микалэ Чимошын дэсаткыжым туз дэн лэвэдаш тулан эркым ыш пу.

— Мом ыштылат? Мо, предсэдачыл лудмо пörtым лэвэдэшмо?

— Тый шонымэт дэн кузэ: лэвэдэш, укэ? Лэвэдэш гын, потлок гыч пörtышкёй йүр вүд ок його ыльэ.

Пытартышлан Микалым кидыштэ эртак шолдыра карт илак кодыч, Чимошын—эртак шэстъорко дэн сэморко-влак.

— Ну, тый ындэ орадэш кодат,—куаналын Микалэ манэшат, ко-зырный туз дэн кок вэс тыгыдырак картым Чимошлан пэтыраш үүа. Чимош тыгыдырак кок картшым пэтырыш. Вара изишак шоналтышат, туз ўмбак кок шэстъоркым, кок сэморкым пыштышат, куаналын ыч-кыральэ:

— Пэтыршым, пэтыршым!

— Кузэ пэтыршыч? Вуйэт йыр шоналтэ! Мо, тыглай йэнг пред-сэдачылым сэнга мо? Тыгай шотым кушто ужынат?

— Укэ, предсэдачылым тыглай йэнг шкэтак ок сэнгэ, —манэш Чимош,— предсэдачылтын ўмбакшэ нылтым ик-канаштэ пыштышмыс: тидэ чумыр йал погынымаш лийэш. Предсэдачыл пашам томам, удан ышта гын, чумыр йал погынымаш тудым пүтыврал шындэн кэртэи.

Микалэ шойа корэмжым удыральят, тидланат кёныш.

— Ну, йёра, тыйын вий, тый сэнгышыч. Пуэдэ, угыч түнгалиг..



Кочкыш шолтымо пашалан тунэмыйт



Гэр. Алкан.

ПЫЧКЭМЫШ ВЭРЧ

(Т. М. Мартыновын рушла возыма гыч кэлыштармэ)
Ик кыдэжан ончыктымаш.

МОДШО-ВЛАК:

Кыргори Игнати	— 40	инаяш	— Олаштэ дэсатниклан шога.
Пёкла (ватыжэ)	—	„	Пэш пычкэмым ёдрамаш.
Овдачи	. . .	12	„
Иван	. . .	35	„
Пётр	. . .	—	Игнатин йолдашыжэ.
Настачи	. . .	—	Пычкэмым, пошкудо ватэ.
Учычыл ёдыр.	. —	„	
Чапук	. . .	—	Кнагачэ ырвээ.
Письма коштыктышо			

МОДМО-ВЭР.

Пычкэмым йалысэ лавран пört. Ўстэмбалнэ киндэ катыш-влак кийат. Олымбалнэ күмыж, кёршök шалан шинчэт. Лукишто лакан шинча, шүргö шовыч олмэш шүкшү туывыр кэча. Пёкла олымбалнэ кынчылам шүдьырэн шынча. Шэм туывыран; сангажэ шүргыжё шүчанын. Овдачи күвар ўмбалнэ курчак кува, дэн модэш.

Пёкла: Ийа кашак, адак ала мом шонэн луктын улыт... Чыла тунэмшижымат корэмымыш кышкэн пытарэм ыльэ.

Овдачи: Адак поктат мо?

Пёкла: Йалым пудыратэн коштыт! Садэ тольшо косомолэт,—чылан тунэмаш күлэш,—манэш. Талнэтат тунэмдэ кодман огыл,—манэш

Овдачи: Вара, мом ойлышич?.—

Пёкла: Мом ойлэм? Сайракын шүргышкыжё шүвалын лэктын кайшым. Нунын туныктымышт дэн пэш пурымак вучаш ок лий. Йумылан тау, тунэмдээт йынг дэч томам ыжна илэ.

Овдачи: Авый, мыйым тунэмаш колто.

Пёкла: Колтэм!.. Вучо. Тэвэ укват дэн вуйэт воктэч эндэм гын, ўмырэшэт от мондо. Үльэ мом шона. Йолко. Тунэмын космосолыш пурнэжэ.

Овдачи: (Шортэш). Моло ёдыр тунэмыйт; мый ышкэдак тунэмдэ кодам гын, воштылаш түнгалыт.

Пёкла: Ушдымо, шүдьраш тунэм (письма коштыктышо йынг тура).

Йынг: Сай кутыралтэн? Игнати ватэ тый улат мо?

Пёкла: Мый... Молан вара?

Йынг: Тыланэт письма уло... Тэвэ... (пua). Чэвэрэйн (кайа).

Пёкла: Чэвэрэйн! (Письмам онча) Письмажэ Игнати дэч ала мо.

Письмажэ ок-күл, оксам колта гын, йёра ыльэ.

Овдачи: Авый, письмажым лудщаш ыльэ; ачий мом воза гын.

Пёкла: Шуэш альэ... Тэвэ Чапукым ўжыктэм. Лудын пua.

Овдачи: Тунэмшэ лийна ыльэ гын, ышкак лудына ыльэ. Кызыт йынг шинчам ончэн кошт. Пэлъижым шойыштын лудын пua.

Пёкла: Кэчэ йыда письмамак огына нал. Тунэмашыжэ молан күлэш?

Поро йынг лудын пуышо лэктэш.

Овдачи: Авый! Модаш кайэм мо?

Пёкла: Кайэ. Шуко ит кошт. Чапукым ужат гын, каласэ, толжо.

Овдачи: (Чайа). Йёра, каласэм (кайа).

Пёкла: (Письмам кучылтэш). Ала кузэ лудыт? Тыштэ ала мигай жагыр-кугыр, шугыш корно, нимат ынглаш ок лий.

Чапук: (Окнаштэ). Кокай! Молан кычкыршыч, мо?

Пёкла: Пуро, эргым, пуро, письмам луд. (Чапук пура).

Чапук: Кутырмашэт могайэ?

Пёкла: Йёра. Йыгынат ала мом возэн. (Письмам пua) Луд!

Чапук: (Письмам налэш, пэш түтлын онча). Письма пэш сай, огай ала мо. Йарак лудмэм ок шу.

Пёкла: Кай ала мом ойлыштат!

Чапук: Түлэт гын, лудам.

Пёкла: Вара мом йодат?

Чапук: Вич муно, альэ кумло вичур *) оксам пу.

Пёкла: Үндэ шотэт пытыш ала мо? Шэргэ лийэшыс (шона) Ик муным пуэм.

Чапук: (Письмам юстэмбак кудалта). Шэргэ гын, ышкэ луд.

Пёкла: Пэш ынэт луд гын, Кузимат ўжын толам, тудо лудын гуа.

Чапук: Лудын пua! Иккэчысэ сэмын ондалэн лудын пua. Шорж-йол годым, Кожла Сола олмэш Сотнурыш каймэтым мондэн от ул мо? Мый талнэт чынжымак лудын пуэм.

Пёкла: Вич мунымак ом пу!

Чапук: От пу гын ок күл (сырэн лэктын кайа).

Пёкла: Кайжэ вэлэ, ойгыраш ом түнгэл. Ўмырэшэм луддэ кийа гынат, вич муным ом пу. (Письмам онча). Кэрнак, ала күлэшымак возэн. Мёнггыш толэш да, имнэм шүдэн гын вэлэ. Ала чэрланэют колэн... Кузэ палэт? Письмам лудашак күлэш ыльэ, поп дэкэ ўйм нынгайэн лудыктэм. (Муно торговой Иван пура).

Иван: Сай илэт—кутырэт, оза ватэ?

Пёкла: Кызытэш йёра. Вара мом каласынэт?

*) Кумло вич ур—10 коп.

Иван: Ўим, муным погэм. Ужалышашэт уло мо?

Пёкла: Уло, исак погэнам. Вара муныжлан мыньярым пунэт?

Иван: Ышкэжэ мыньярым йоднэт?

Пёкла: Тэстэжылан шүдёнылдырым *) йодшаш.

Иван: Тыйын, ужамат, ушэт кайыш ала мо? Мунылан тыгай: акшэ укэ.

Пёкла: Вара ышкэжэ мыньярым пунэт?

Иван: Тэстэжылан шымлурым **).

Пёкла: Ындэ тошто саман оғыл, тэний чыла шэргэштын.

Иван: Шулдын, ом пу. Мыньяр мунэт уло?

Пёкла: 180 муно лийэш.

Иван: (Пёклам вүчка). Тэвэ, кокай! Тэстэжылан шүдьраш тэнгэм пуэм.

Пёкла: Мыйын муныжо ойримо, эртак сайжым оптэнам. Налат гын, нал: тэстэжылан шүдбөвичур да луатшымурым *** от пу гын, ышкак кочкина.

Иван: Кидэтым пу (кидшым куча). Пытартыш мутэм: шымлурат колныл ур ****) йöра мо?

Пёкла: Укэ, укэ! Ом пу.

Иван: От пу гын, ышкэ коч. (Кайа).

Пёкла: (Почэл кычкыра). Шүдо вичур да лур!

Иван: (Омса шэнгач). Шым лурагт колныл ур.)

Пёкла: Шүдо вичур!

Иван: Ик кумырымат ом пу.

Пёкла: (Охнаш кычкыра). Тол, тол, пуэм! (Ышкэ йöдьицö дэнэ) Сүмсир айдэмэ ик кумырымат ок күзыктö.

Иван: (Пура). Кэлшэт мо?

Пёкла: Тыгай сүмсирим ужын ом ул ыльэ. Нал, ышкэ ойлымо-акэтлан. Мунэмжэ түнö, түвырашиштэ, кайэн налын толам. Тый ту мартэ письмам лудын ончо. Мом возэн, вара ойлэт (письмам пуа).

Иван: Тидыжым кэртина! (Налэш, Пёкла кайа. Лудэш). Э-э, марижэ олаштэ „дэсатниклан“ шога улмаш. Мёнгтиш толам, пырлья ик унам кондэм, имнэмын колто, манэш. Мимашэш чыла йамдылз, пöрт кöргым эрыктэ, манэш. (Письмам ўстэмбак пишта, сантажым пэра). Тыштат ондалэн мишташ лийэш. Муным шулдын налаш лийэш. Шойыштам, садакикана Макси дэнэ ала мо пэш огыт кэлшэ. (Пёкла пура, корзинка тичак муно).

Пёкла: Лудыч мо?

Иван: Лудым.

Пёкла: Мом воза?.

*) Шүдёнылдыр—40 коп.

**) Шымлур—20 коп.

***) Шүдбөвичур да луатшымур—35 коп.

****) Шымлурат колныл ур—27 коп.

Иван: (Письмам налэш). Колышт, лудам.

Пёкла: Луд, луд.

Иван: (Лудшила койэш). Кутырмашэт могайэ, йёратымэ ўмраш юлдашэм, Пёкла? Чотак тыйым шупшалам. Йёратэнак энталамсай саламым колтэм.

Пёкла: Ужат, кузэ нэчкэштара?

Иван: (Лудэш). Адак ўдырэм шупшалам. Чыла пошкудылан, рөэм-лан кугу салам лийжэ. Адак увэртарэм, кызыт мый таза улам, гээт таза лийза. Тыштэ увэр пэш шуко уло: муно, ўй шулдэштэнит. уно 17 ырший вэлэ. Мунэт, ўэт уло гын, кызытак ужалэ. Адак Совет васть вашкэ пыта манымын колынам. Садлан кёра, ужалаш түнгалиатын, Совет оксам ит нал, тошто оксам „Кэрэнский“ манымын нал. Кызгэш чэвэрэйн. Луат индэш кана түрвэтым шупшалам, колыжлан вэс эрэ.

Пёкла: Колыжлан күшко маньэ?

Иван: Вэс вэрэ.

Пёкла: Күшко вэс вэрэ?

Иван: Ом шинчэ, возэн огыл.

Пёкла: Түгэ гын, олаштэ муно шулдэштын?

Иван: Шулдэштын... Родэм, мунэт ок күл. Каласымэ ак дэн ом нал.

Пёкла: Кузэ түгэ? Икканы кэлшэн улна да, кузэ от нал?

Иван: Колыч, мариэт мом возэн?

Пёкла: Эй, аныра, аныра, молан ончыктышым, ом ёнчыкто ын, шымлур дэч ўлыкё ом пу ыльэ.

Иван: Йумыжко онталаш пуэн огыл.

Пёкла: Мо ындэ, мом ыштэм? (Шона).

Иван: Тэвэ, аважэ, мый тыйым чаманэм, пэш сай улат, вильэ-когырым*) пуэм, сита.

Пёкла: Щулдо лийэш.

Иван: Тошто кугыжа годым витльэкогыр дэч утыжым цүэн огыт ул.

Пёкла: Ожнысым кызыт огына ольо, кызыт комунист власть.

Иван: Үндэ коммунист пытартыш кэчим илат. Колыч вэт, күгизэт мом воза? Совет власть вашкэ пыта, манэш.

Пёкла: Вара Совет власть оксамат огыт нал мо?

Иван: Москощо кызытак, налмын чарнэн улыт.

Пёкла: Муныжлан могай оксам пунэт?

Иван: Кугыжан оксам түлэм.

Пёкла: Витльэкогырат сита... Нал, тошто оксам пу.

Иван: (Ордышкё). Нэмнан ўмырлан окмак сита. (Пёклалав). Шынгак тыгак күлэш ыльэ... Шотлэна ындэ: мыньярым күрат мый дэчэм.

Пёкла: Шотло, ит ондалэ.

Иван: Ит шорт; мэ тугайэ йынг огына ул. Мыньяр мунэт уло?

Пёкла: 180.

Иван: Тыгэ 180... мунылан 2 т. 20 кумыр... На шэкшэ, тошто

*) Витльэ когыр - 15 коп.

5 тэнгэм пуэм. Мёнгöш 2 т. 80 ыршийм тошто оксамак пу.

Пёкла: Мыйын тошто оксам укэ-с. Ала ўжымат налат? Вара мёнгöш пуаш ок вэрэшт.

Иван: Мом йодат ётшылан?

Пёкла: Ик мэтыржэ тэнгэ.

Иван: Кузэ тугэ мэтырлан?

Пёкла: Копэративыштат тугак ужалат.

Иван: Копэративыштэ мэтр дэнэ огыл, киллограм дэнэ висат.

Пёкла: Тэмдэн дэнэ тугэ дыр, тыштэ мэтр дэнэ висат.

Иван: А... Ынглэм... Шэшкэ, мэтр дэнэ огыл—литр дэнэ.

Пёкла: Кэ, шинча нуным? Литэр, митэр,—тунэмдымылан крэнгэлийн гын, йорыш. Крэнгажэ тэнгэ, нал.

Иван: Ушэт укэ, шэшкэ. Мариэтат ўй пэш шулдо манын возэн.

Пёкла: Йара пуашак ок лийыс.

Иван: Йаражэ ом йод: крэнгажлан 30 кумырым пуэм. Тошто окса дэнэ вэт.

Пёкла: Шүдö вичур да луатшымурым пу.

Иван: Чылтак чанга улат улмаш. На укэ гын талнэт кёра 35 кумырым пушаш... Мий кондо.

Пёкла: Кондэм (кайя).

Иван: Тыгай пычкэмыш ўдрамаш ончыкыжат лийэш гын, илаш лийэш. Онталэн гына мошто. Индэш ий нумал коштым, нигуш чыкаш ёрынам ыльэ. Йорыш, ангырам муым.

Пёкла: (Пура). Тэвэ ўй, шым крэнгат пэлэ, от инанэ гын, висэна

Иван: Йёра, йёра инанэм: 7 крэнгат пэлыхлан 35 кумыр дэнэ 2 тэнгээт 40 кумырым пуаш возэш.

Пёкла: Исак чытэ, ик мут ойлыашашэм уло. (Чакырак миha).

Иван: колыштам, ойло!

Пёкла. (Шыматэн). Родэм мыйын кум шүдо тэнгэ Совэт окса уло.—Изин-изин погэн йамдылэнам. Ала тошто окса дэн вашталтът?!

Иван: Молан ом вашталтэ? Мыйжэ чыкаш вэрым муам. Орадэ лэктэш. Совэт окса коштым чарнышашым альэ чыла йынжак окшинчэ.

Пёкла: Торгайшэ улат, кужак гынат чыкэт.

Иван: Вара кум шүдыхлан мыньярым налнэт?

Пёкла: Тэнгэлан тэнгэ.

Иван: 50 тэнгэм налат гын нал, укэ гын садак шуэт.

Пёкла: Ала йашарэт?

Иван: Ик кумырымат ом йашарэ.

Пёкла: Айда налат гын нал, исакат от йашарэ ужат. (Совэт оксам пуа).

Иван: Йёра, йёра шэшкым пагалэм. Ик тэнгэм йашарэм, (тошто оксам пуа)... Ит мокто, ит вурсо, сай илэ... Чэвэрэйн. (Корзинкам налын кайя).

Пёкла: Чэвэрын (оксам онча). Могай чаплэ, шолковой гай. Тэш сай ондалэн кэртэм; 7 крэнгат пэлэ, манын, 7 крэнгам вэлэ пунаам, адак ныл муным ситарыдэ пуэнам. Мэ тунэмдымэ улна гынат, ний дэнак ыштымэ огына ул. (Гүснэш пышта). Йумылан тау. Ышнам ондалаш огына пу.

Настачи: (Пура, лукыш ырэсла, конла йымаалныжэ цидыши, күсээныгыжэ каагаз дэнэ пэтырмэ атэ вуй койэш). Сай илэт, Пёкла?

Пёкла: Йёра изираакын, тол тэмбакырак шич. Молан отат тол кизытырак? Куш миэнат?

Настачи: Йал-совэтыш мийшым, эртэн кайшыла пурэн лэташ шонышым. Лүмын коштасыжэ ом йарсэ.

Пёкла: Могай сомыл дэнэ коштычvara?

Настачи: От шинчэ мо, сутыш миэнам огыл, ужат?

Пёкла: Кай ала мом ольыштат? Мо шот дэнэ?

Настачи: Шёбалашат ок шого, туныктышо ёдьрынным ўп пуэмжым күрынам.

Пёкла: Молан?!

Настачи: Тунэмаш кошт, манэш, пижын вэлэ. Чылт шэрым тээн Шыдэм толмо тураш толынат йычыла. Мый тидэ жапыштэ, лаша нёнчыкын нёштылам ыльят, йытыр тойа дэн вуйжо воктэч шолнат колтышым. Ўмбашэ ўп пунэмжым күрынам. Тудо кычкыраш түнгэль. Кычкырмыжэ годым космосол Кыргори пурыш. Тудо ужат, нэмам чарыш. Мыйымат, учичылымат йал совэтыш нынгтайыш. Актымвоньшит, сутышкат колтышт. Тачэ сут лий.

Пёкла: Ой, йумо, vara мом ыштышт?

Настачи: Уучичылжэ кудалтыш. Пычкэмьщ вэрчынжэ ыгэн, маньэ. Тугак возышт. Ик ий коклаштэ адак кыра гын, vara пүтравлаш лийэш. Кызытэш тунэмаш күлэш, маньыч.

Пёкла: Самэн нэргэн ышт ойло?

Настачи: Укэ. Молан?

Пёкла: Кугызам письмам колтэн. Олаштэ тошто саман шэш, маныт; кугыжа толэш, манын возэн. Совет оксам огыт нал, маныт. Мунэт, ўэт шулдэштын, чыла ужалэн пытарэн, тошто оксам нааш шүдэн.

Настачи: Ой, йумыжат, мо лийэш гын ындэ?

Пёкла: Мо лийэш, нимат ок лий. Кугыжа лийэш гын, тунэмаш ок колто ыльэ.

Настачи: Мыланым шупшын налтыс.

Пёкла: Ит ойгыро, ит луд: огыт нал.

Настачи: Йал-совэтыштэ нимат огыт шинчэ. Копэрративыттат нимат огыт ойло. Литэр ситсым нальым, мэтэр ўм, Совет окса днак түлышым.

Пёкла: Нуно альэ огыт шинчэ.

Настачи: Лүдам вэлэ, байарин адак кыраш түнгалэшыс.

Пёкла: Кырат гынат, нинэ ийа кашак огыт лий, байарин кыра. Тый колышт, нэмнан совэтыштэ кё шинча,— пошкудо мариак шинча. Туныкташ тёчат, налогым күрьт.

Настачи: Ожнат садак күрьн улты.

Пёкла: Чылт садак оғыл ала мо. Ожно кёлан түлэн улына? Кугыжалан, байаринлан. Нунылан түлашат йазык оғыл. Кызыт чара мүшкүр—шамычлан түлө.

Настачи: Мый шонымаштэм, налогым ышқаланышт огыт нал.

Пёкла: Күш чыкэн пытарат, шонэт?

Настачи: Күш чыкат, Совэт йалыштэ эмлымэ вэрим, школым ыштэн улыг. Нуно шулдак огыт ул.

Пёкла: Молан күлэш нунын эмлымэ вэрышт? Нунын дэч поснат илаш лийэш. Мушэдшэ дэк кайэт—тёрланэт.

Настачи: Шинчэт, мужэдшэт Шэргаш Марпатым мом ыштыльэ? Марпа азам ышташ түгэлтийн, мужэтшым кондышт. Азажым вэс вэрэ колдэнат, луктын кэртын огыт ул. Аважат колэн.

Пёкла: Иймо тыгэ пүрэн улмаш.

Настачи: Акушэркым кондат ыльэ гын, нимат огэш лий ыльэ.

Пёкла: У-у-й, мый нуным нимайат ом йоратэ.

Авдаци (Пура). Авый-авый! Ушканна ала мо лийын.

Пёкла: Мо лийын?

Авдаци: Поктышым да, огэш кыньэл. Мүшкуржё түмыр гай лийын.

Пёкла: Микал кугыза дэк курыж, тамакэш шүбальяктэн тол.

Авдаци: Йёра (кайа).

Пёкла: Тый шинчэ, ушкан дэк лэктын пурэм (кайа; омсаштэ учичыл ўдрым ваш лийэш).

Уч. ўдры: Могай илмашэт, Пёкла кокай?

Пёкла: (Өгүм). Йёра... Молан толынат?

Уч. ўдры: Тый дэнэт мутланышаш уло.

Пёкла: (Сырэн). Чытэ альэ, ом йарсэ. Ушкан ала мо лийын. Вучалтэ, пурэм вэлэ. (Кайа).

Уч. ўдры: Настачиат улмаш. Кутырмашэт могайэ?

Настачи: Йёра.

Уч. ўдры: Мо лийын, ушкалжэ?

Настачи: Ала мо лийын, огэш кыньэл, мүшкыржё түмыр гайэ лийын, манэш.

Уч. ўдры: Вольык доктыр дэк кайэм ыльэ.

Настачи: Шүвэдышэ Микалэ дэк колтыш, тамакэш Ѣбал кондаш шүдыш.

Уч. ўдры: Вольыкым арам локтылыт. (Пёкла пура).

Пёкла: Шүмэшыжэ логалын, кугун йүн ала мо.

Уч. ўдры: Кокай, вольык доктыр дэк ўдрызтэм колто.

Пёкла: Тэмдан доктырлан шүбылэмэт чаманэм. Микал кугыза шүдö пачаш утларак шинча. Айдэмэ, вольык чэрымат тёрлата... Мом ёйлынэт ыльэ, ойло.

Уч. ўдыр: Мый адак ўдырэтым ўжаш тольым.

Пёкла: Ы-ы-ы, чылт шэрым тэмьишта. Мый дэнэм мом мунат? Ышкат ом мий, ўдырэмат ом колто. Тэндан школда ок күл. Нэмнам туыкышаш укэ, альэ уштымак огына ул.

Уч. ўдыр: Молан вурсэдалат? Осалымак ом ойло.

Пёкла: От ойло... Мом кычал толынат? Лэк тыжэч. Мо уло.

Овдачи: (Пура, аважлан атым пуа). Микал кугызай йумылан кулаш шүдыш, йумын аважлан сортам чукташ шүдыш. Тидыхим ўйкташ манъэ.

Пёкла: Кайэн ўйктэн ончэм (каїа).

Настачи: Чэвэрэн[®] кодса.

Уч. ўдыр: Чэвэрэн (Овдачи дээ) Тый молан от кошт?

Овдачи: Авый ок колто.

Уч. ўдыр: Тунэммэтшэ шуэшак мо?

Овдачи: Шуэш гынат, мом ыштэт.

Уч. ўдьыр: Тунэмашыжэ тый кошт, аватым ит колышт.

Овдачи: Авый шижэш гын, кыра... (Пёкла пура).

Пёкла: Мом адак изим таратэн коштат?

Овдачи: Тунэмаш ўжэш.

Уч. ўдьыр: Ўдырэтым локтылат, тунэмаш колто. Тэний саманыг[®] тунэмдымылан илаш юбсө.

Пёкла: Мый тэвэ туныктэм. Йомакым ит йомаклэ. Совет властца пытэн. От инанэ гын, письмам луд. Игнати колдэн. (Уч. ўдьырлан пыннам пуа)—Мый ушканым ончалын пурэм.

Уч. ўдьыр: (Письмам онча). Толам манэш. Имным колташ шүдн. Пёртэм эрыктэн шого, манын... Пэш онгай ватэ, шүчан тулвуй тий коштэш. Пёртшö лавыран, чыла шала. Кузэ илымыжэ шуэш тый лавыраныштэ! Тэвэ пычкэмьиш мом ыштылэш. Ўдыржö нэргэн ачж дэнэ мутланышаш. Тудо ынглыширак (Пёкла пура).

Пёкла: Үндэ ола ушканлан, сайрак лийэш ала мо. Шинчажм кумыш. (Уч. ўдьырлан). Письматым лудыч мо?

Уч. ўдьыр: Лудым.

Пёкла: Олаштэ мо лийын, палышыч?

Уч. ўдьыр: Утыжым, нимат лийын огыл. Мёнгыш толам, налш мий манын возэн, имным шүдэн.

Пёкла: Кушко, могай имным?

Уч. ўдьыр: Тудо тачэ Кожла солаш толэш.

Пёкла: Кужеч палэт?

Уч. ўдьыр: Письмаштэ возэн. Тый от шинчэ мо?

Пёкла: (Орын). Тушто тыгэ возымо огыл,—тушто муно, ўй, кугыа нэргэн возымо. (Игнати дэн Пётр пурат).

Коктынат: Кутырэда? (Кидым кучат, Игнати ўдыржым шупшала, ватыжэ Игнатим шупшалинэжэ, марижэ шүкалэш).

Игнати: Кай эртак шүч, лавыра улат, исак ышкэндым ар кучаш ок лий мо.

Пёкла: (Иралтын). Тэвэ ончо, мый йөрөтэн шупшалнэм, тудо шүүкалэш вэлэ. Олаштэ вэсүм мунат, ужат?

Игнати: Шоналтэн ончыза, тыгай лавыраным кё шупшалэш? (Уч. ёдырлан). Тэ ёдрамашым ты мартэ молан туныктэн шуктэн огыда ул?

Уч. ёдыр: Пэш туныкташ тöчэна, нимайат ок лий. Кызытат ёдырэтым школыш нынгтайаш толнам, ватэтэйм ликпунктыш ўжам. Ватэт эрэ тупуй мутлана.

Игнати: (Овдачилан). Ўдырэм, от тунэм мо?

Овдаци: Укэ.

Игнати: Молан?

Овдаци: Авый ок колто.

Игнати: Аважэ, тый ышкэ пычкэмьиш улат да, ўдырэмэт пычкэмьишэш кодынэт ужат? (Овдачилан). Эрлак школыш кай.

Пёкла: Ида йыгыштарэ, эрэ школ да, школ, пылшэм тэмын пытэн, пижыныт вэлэ.

Пётр: Тунэмаш күлэш, тунэммэ волгыдо, тунэмдымэ пычкэмьиш.

Игнати: Молан налаш мийэн от ул? 12 мэнгым шыжэ лавраштэйолын толна.

Пёкла: Тый толшашэтым шинчэн ом ул.

Игнати: Письмам налынат?

Пёкла: Налынам, тый тушто нимат возэн от ул.

Игнати: Кузэ возэн ом ул?

Пёкла: Тугак, вэзэн от ул. Муно, ўй нэргэн возэнат, адак кугыжа толэш, Совет власть пыта, Совет окса йомэш, манынат. Оксат уло гын, тошто окса дэнэ вашталтэ, манынат, ўйтэт, мунэт ужалэ, тыштэ шулдэштын, манын, возэнат.

Игнати: Кужеч тыгай йомакым колынат?

Пёкла: Тыйын письма гычэт.

Игнати: Нимат ом ынглэ, муным, ўйм, совет властьюм ойлышиш.. Ужамат, лавраштэ илэн ушэт пудранэн-аман?

Пётр: Тыгак, вуйыштыжо түрыс огыл ала мо?

Пёкла: Кё тылат тугэ возаш шүдьш?

Игнати: Мом?

Пёкла: Мом возымэтым ышкат шинчэт. Луд укэ гын. (Письмам пуа)..

Игнати: Колышт, лудам! (Лудэш). Йөрөтэймэ ватэм, ўдырэм! Кузэрек илэда? Мом ыштылда? Йолташ дэнэ коктын вэс олаш кайна. Кайшила мёнгтишкат пурэн лэкташ шонэм; 16-со дэкабрлан имным колто. Пёрт көргымат, ышкэндымат йытырайэ. Кочкаш сайракым яамдылэ. Тыйым йөратьшэ Игнати.

Пёкла: Малнэм тыгэ ышт луд.

Игнати: Кё лудо.

Пёкла: Муно погышо.

Игнати: Кё тугай?

Пёкла: Ала могай эртэн кайшэ, пурыш да, ужалшым. Тудак лудын пүүш,

Игнати: Тый чыным ойлэт, альэ шойыштат?

Пёкла: Товат. Йумончылно ом шойышт.

Пётр: Кэртын, чийалтэн моштэн.

Пёкла: Писма пытаршылан 19 гана түрвэтым, 20 жлан вэсэлтим шупшалам, манын возэнат (чыланат воштылыт).

Игнати: Вара мош ужалэнат?

Пёкла: Эн пёрвой тэстэжым 27 ыршийлан кэлшишна, вара пьымам лудо да, 17 ыршийш волышым, ўйжым 35 ырший дэнэ уалышым. Чылажланат тошто оксам налынам, 300 тэнэмт тошто оа дэнэ вашталдэнам.

Игнати: Үндэ ангыратшэ рашак койэш чылтак пүнчо кашка ул-Тыйым торговойэт йёршёш ондалэн.

Пётр: Кэртын улмаш.

Пёкла: Мом ойлыштыда? Тидэ власть садак пьыта.

Игнати: Исаак шып лиyам ыльэ.

Пётр: Укэ, Йонглыш лиyат, - Совет власть күртньё гай пэнггыдэ.

Игнати: Тудлан ит ойло, садак ок ынглэ.

Пёкла: (Шортшаш гай). Ондалэнак мо вара?

Уч. ёдыр: Ондалэн улдэ мо.

Пёкла: Күш чыкэм ындэ тошто оксажым? Ушканат ала мо лиyин, оксажат йомын (шортэш).

Игнати: Доктыр дэк мийэн толам ыльэ!

Пёкла: Шүүвэдышэ Микалэ дэк Овдачи мийэн толын, тамакш шүүвалыктэн. (Овдачилан) Мий, ёдырэм ончал тол!

Овдачи: Кайэм.

Игнати: Арамак пуштат.

Пётр: Шүүвэдышэ пэш пурымак огэш ыштыл.

Овдачи: (Куржын) пура, шортэш). Ола ушканна колыш.

Пёкла: (Лэктэш, шортымо йүк шокта). Үнда пытышна.

Игнати: Ужда ындэ? Тунэмдымэ дэн илаш йёсö. Мый пүжлт нойэн оксам погэн колтэм,—тудо күлэш огыллан оксам шалата. Мис-кылат, ондалат гынат, тудо нимат ок ынглэ. Йочажымат ончэн ок мошто. Пычкэмьш вэрч ушканым пушто. Үмбалжым ончалат—лавыран, шучко, шүчанын пытэн. Пёрт көргым ончалат—йырым-йир лавыра. Пёрт тич таракан, йошкарғын вэлэ койыт. Умдыла, ти—йүдэт-кэчэт ок орльо. Укэ, укэ тыгайыштэ илэн ом кэрт!! Үмыр муко лавраштэ илаш ок лиy (Овдачилан). Айда, ёдырэм, кайна! Ават ончэнок: мошто, олаш нынгайэм. Тушто талнэт корно почылтэш. Кайна ю, Пётр? Тыштэ мыланна шогышаш укэ. (Овдачи, Пётр, Игнати—кайат)

Пёкла: Игнати! Игнати! Ёдырэм!!.. Овдачи!. Күш кайэда? Моан мыйжым кудалтэда!!!.. (Шүргүжым кучэц шорташ түнгэлэш).

Игнати: (Омсаштэ) Кунам айдэмэ сэмын, илаш түнгэлэ, туам мый дэнэм пырлья лиyат. Тидэ чыла пычкэмьш вэрчэт.

Пёкла: (Уч. ёдырым шупшэш). Үшкэдак мом ыштэм ындэ, күш пурм?

Уч. ёдыр: Ит ойgyро, чыла тёрлана... Тунэмт, айдэмэ лиyат.
(Ш О В Ы Ч).

И. М. Камэнский.

Уш пурыш.

(Үпö йылмä дэн возымо ойлымаш).

Кэнэж жан. Тачэ кугарица кечат, Иzzнэр йал марий-влак, чыланат суртышто улыгыч койит. Канымэ кечэ, манын, ўдырämаш-влак сай кочышым ыштылыт; иктышт васынтым унаш ўжын. Тугак Опанас ватат изи эргыжым вүдэн аваж дэчынла унала мийэн толэш.

— Күш мийышта тыгэ?—вүдлэн кайш ўдыр Качэрна йодо.

— Ковай дэкэ мийышна, ман—Опанас ватэ Марйа изи эргыжлая шёдä. Эргат аваж мутым колыштыла:—Ковай дэкэ мийышна,—манъэ.

— Качэрна, шинчэт, молан тачэ ўдырамашым совэтиш ўжыктат—Марйа йодо.

— Кэнэж паша пагыт годым „ырвээ сатым“ почаш ойлат. Паша годым изи ырвээ калык ала мо кал лийэш маныт.

— Сэралтшэ-влак уло?

— Аман сэралтыт. Йэngамат изи эргыжым пуаш лийын. Тэ ода сэралтмо?—Качэрна йодо.

— Олий-ла.. Мэмнан артык иғышувына укэ... Бишкат ончэн кэртына,—манын Марйа моктанал ойлышат, тэркыжэ ошкыльо.

Качэрнат нымо пэлштидэ вүд корнышкыжо ошкыльо. Марйа тэркыжэ мийэн пурыш.

— Авай, мо шуко илышда?—Тарйа йодо.

— Коват пöрэмэчым ышта ильят, пүшэн колташ тöчүш. Тылатат колтэн илья... Солыкшто нал, коч.

Ик жап, нымо йүк-йän ыш шокто. Самовар йүк гына чожлэн шинча. Кээх кас вэлыш кайэн... Опанас эрок пазарынг кайэн ильят, суртыштыжо ѹйшыжэ шанысэк вуча. Шукок ыш лий. Опанас „дүр“ шоктыктэн толынат шуэш. Опанас толмым ужычкат, кызу налаш лэктич. Пöртыштö изи Васлий гына кэдийн... Толашымыж дэнэ ложаш тагынамат сүмүрэн колтэн.

— Ой, вуйэтлан толшаш... чигал иғылывэ!.. Колэя кэртдым!.. Марйа уло кэртмыхым йуарлаш түнгальз.

— Мом тулэда?—Опанас йодо.

— Чиган иғылывэ... Колэн кэртдым!.. Ложаш тагынам сүмүрэн оғыл мо, Васлий нымом ок пэлэштэ, түрвыйжым шуйкален шога.

— Ават вурса мо, Васлий?.. Тол ышкэ дэкэм, крэндрым пуэм...—Опанас эргыжым шкэ дэкыжэ кискыра. Васлий нымом ок пэлэштэ, ачаж ончык мийат, кидэшыжэ кырэндырым куча.

— Тарын аважэ тачэ ўдырмаш-влакым советыш ўжыктат маньэ. Ти вара советыш мийышыч? — Опанас йодо.

— Мый советыш мом манын кайэм. Мыйын артык игшывэм укэ, йг-влак ганьэ ырвээ сатыш пуэн кошташ. Айда, кё игшывыжым ончэн ок кэг, тудо советыш коштишо.

— Тугэ ойлымо дэнэ огыл.. Паша годым изи ырвэзим ончаш йёсö н. Паша годым кё тудым онча.

— Олий-олий, йумэм саклыжэ. Мыйын ковам-кочамжат сатыш үзэ-игушывыштым күштэнит. Мыйаг ончэн кэртам...

— Айда тинь мутэтак лийжэ... Паша годым тыдэ-тудо лийэш гын, мильт ит өпкölö. Васлий изэ йэг, ала моат лийын кэртэш...

* * *

Изэнэр йал марий-влак олык пашам ыштат. Опанасат йэг лэч варш-кодаш он шоно; паша жапшэ дэнэ пытыжэ, манын, эр йүдымак кайштырша.

— Изына-влак малат, айда малышт...—маньат, Мария кискымэ орвш-лосток күзэн шиячэ. Опанасын сурт гыч лёктын каймыжлан шуко жап лийш. Күтät шантгак кайэн. Кечэ утыр күш күза эр лупсэдым кошта. Опанасын зэ-Васлийжэ кинъэлын.

— Акай... Акай... кинъэл... Ньянъам пу... манын малэн кийышэ акажм. түкалä. Тарыя кинъэл шинчэт:

— Мо күлэш?.. манын кискырал колтыш.

— Ньянъам?..—эргэ адак йодо.

— Коch!.. Йустэл ўмбалннак...

Изэ Васлий ыш кёнö. Магырэн-магырэн поро кочышым йодэш. Изш-лийэ Васлий ончык „тамлэ“ кочыш толынат шинчэ. Куюго курикам кидэшкэ-кучышат, лавра кидшэ дэнак ызыу кочкаш түнгальэ.

Биндэ кечывалат лышмын; паша ышташ кайшэ-влак кечывал ий-йүштэл толаш түнгалиныт. Лач ты жапыштэ Опанасын изэ мангта нэрац, ий-шинчан, лавра шүргэн Васлийжэ урэм могыр төрзэш йолжым сакэн шинчт, кэртмыжым кискырла. Кечывал мүшкыр тэмаш толшо-влак эртышыштлэ—Васлий, пöп лийат...—манын пэлэштэн кайат. Васлий йэг мутым оиш-колышт, эрэ йуарла гына. Шуко ыш лий, торэш урэм вэлым ик ўдырамш толгыч койо. Утыр лышэмэш. Төрзэштэ шинчышэ Васлийт аважым уят, кэртмыжым кискырлаш түнгальэ. Төрзэ дэкэ кок-кум важык шудэ Мария—Ой... ой-ой... кён игыжэ... манын кидшым шуйаш түнгалин ильэ, төрзэгэ йуарлышэт „йуп“ вэлэ урэм могыр мланышкэ шунгалт кайыш.

Кок-кум гана вэлэ шүллэлтэн кэртэ... Садэшак колшо ганьэ нымо шүн кэртдэ шарлэнвойзо.

— Ой!.. мо лийыч?.. Колышыс...—Мария колшо йэн ганьэ ошэм кайн, уло кэртмыжым магыраш түнгальэ.

Колшо сэмын кийышэ эргыжым йыр пöртын онча, сола кидшэ тугылн. Мария адак уло кэртмыжым йүкyn магыра. Чын, изэ лу лэгылан мо шук-күлэш, изып гына йонылыши лийэш гынат, садэшак тугылдас.

— Ай... ай ай... мом ыштэм?.. Молан ырвээ сатыш ышым ну?.. Тыгая огэш лий ильс...—манын шкэ вуйжо дэнэ ойлэн шога.

Шурак өж лий, рушла тузырым чийэн, йошкар солыким пидын ёдрамаш уучыл толын шуо.

— Акай, мо лиийн?—ёдрырамаш уучыл йодо.

— Төрэй гыч шунгалтэ,—Мария шортын пэлэштиш.

— Акай, кидшэ тугылдэны...

— Тугылдэн шол... Ала колыш, ала мо, улыжо кок-кум гана вэлэ шүллэлтэн кэртэ; садэшак колло сэмын нымом пэлэштэн ыш кэрт.

— Акай! Эргычын ушыжо гына кайэн, айда ушыжо пурмэш пörtыш пуртэнат, кидшым пидына.

Башкэрак гына нумал пуртыштат, ош пасма дэнэ тугылдыши кидшым пидынат шындыши.

— Айар... Икэчэ Опанас рвээ сатыш пуаш манын ойлышат. Мыйжэ тэскарыланэн шогышым шол... Тыгэ огэш лий ильэ. Кола гын, ындэ кёлэн йёра... маньят адак магыраш түнгальэ.

— Молан вара ыжда ну? Тыгэ огэш лий ильэ вэт...

— Пичкэмшилык кэртэ... Калык ганын тунэмшэ лийам ильэ гын, йэн мутымат ом колышт ильэ. Пойан Пайдуш кува „түшкат пүэт мо“ маньят, тээк мутшым колыштым шол.

— Акай, марийэт күштэ?..

— Олыкышто, вожын корно воктэнак сола.

— Мый олыкыш кайэм... Саман каласэн толам. Тыштэ порэмдэн ода кэрт, вольнитсан нантайза,—маньят лэктин куржо. Мария порт көргыштыж шкэтан түрлым шонэн, магыраш тёчышыла шогылтэш.

Модаш ассынышэ Мария ёдрыржэ эр годсөт ала күшто коштэш, вуйжым улмаш уке.

Шуко жап ыш лий, Опанас дүр-... шоктынтэн толынат шу. Портыш пурэн кайа, изэ Васлийжэ түсэн кэртдэ йүкүн магыра. Тудын воктэн аважэ, шортын шинча.

— Тэвэ, тэскарэ... Йумым удылын шогышыч. Йумэт саклыш мо?..—Опанас куваж ўмбак ончальят йүкүн, кискирал колтыш.

— Төрэй гыч шунгалтэ...—Мария магырэн-магырэн күгизажлэн пэлэштиш.

— Айда, магырэн шогымо ок күл... Киндым мэшакыш пыштэ; кэчэ ок вучо, саманрак вольнитсан нангайман. Шукат ыш лий Опанас эргижым вольнитсан налынат кайыш.

* * *

Кэчэ kas зэлыш кайэн. Мария суртыштыжо ойгырэн-ойгырэч сурт сомыл-нам ыштылэш.

— Таряа ёдрыэм киньэл... Тол парэнгым чаратэ. Саман ачват толын шуэш дыр... Кызыраш шүрэм күйүкташ күлэш.

Таряат аваж мутым колыштышила киньэл шинчтэ, парэнгым кызу чараташ түнгальэ.

— Авай, ачай ыш тол мо?..

— Ижэ толэш...

9.

Йошкар йолан күгөрчөнжö
Лавраш чишиң орлана
Кудо вуйыссо вараксэмжэ
Кудо шыкшатэт орлава
Мэмнай налшаш ўдыржö
Тунэм шудэ орлана.

10.

Кэечэ лэкмымат кэчын ужам
Кэечэ шичмымат кэчын ужам.
Шара шинчан ош моторэм
Кэчын ужашак огэш лий.

11.

Пёя пёялэн моштыдымыжо
Кукшу корэмшэт пёялэм.
Пэчэ пэчэн моштыдымыжо
Урэмлан торэш пэчалэм
Үдьр налын моштыдымыжо
Йынга ватым ваддалэш.

12.

Идым пэчэт күэрэт
Куку мурэн—“чэвэрын”
Пакча пэчэт ломбэрэт
Шүшпых шүшкэн “чэвэрын”
Ой, ачиэм,—авиэм
Кидым кучэн—“чэвэрын”
Ой, тангэм моторэм
Ваш ончалын—“чэвэрын”.

13.

Сэрэтым ончэн лудэтым лўальым,
Лудэм кайыш вўд покшэк.
Талкатым ончэн кўётым кудал-
тышым
Кўэм кайыш пундашкэ.
Чон йюратэн тангэтым кучалым
Тангэм мыйым кудалтыш,
Кудалтэн гын, кудалтыжэ,
Мэмнан лэч сайым кучыжо.

14.

Йўмем шуэш, Йўмем шуэш,
Игэ мўкшиң пўрыжым.
Кочмем шуэш, кочмем шуэш,
Кугу пўкишиң тушыжым
Ужмем шуэш, ужмем шуэш
Шэрнур марийн моторжым.

15.

Шўльо воктэн кайалым
Шўльо шыркат чааральэ.
Уржат воктэн кайалым
Уржа шыркат чааральэ.
Кожлат воктэн кайалымат
Иган маскат чааральэ.
Үдьр тангэтим кучалымат
Йынга ватэм чааральэ.

16.

Тувыр йырштэмат пар полтыш.
Шовыр йырштэмат пар чинчэ.
Марлан кайшашэмат ош мотор
Танглан кучалмэмат шэм мотор.

И. Р. Йамбулат.

№ 7-эш савыктымэ задачым мұымаш.

Тыгэ пайлэнит: 10 вәдрен бочко гыч 7-аныш тәмат, 7-ан гыч 3-аныш. Тунам 10-аныштэ—3, 7-аныштэ—4, 3-аныштэ—3 лийэш. Умбакыжэ 3-ан гыч чыла 10-аныш йаастарат, 7-ан гыч 3-аным тәмат. Тунам 10-аныштэ—6, 7-аныштэ—1, 3-аныштэ—3 лийэш. Вара 3-ан гыч адак 10-аныш чыла йаастарат, 7-ан гыч 3-аным, 10-ан гыч 7-аныш тәмат. Тунам 10-аныштэ—2, 3-аныштэ—1, 7-аныштэ 7 вәдра лийэш. Пытартышлан 7-ан гыч 3-аным тәмат 3-аныштэ 1 вәдра ыльә, адак 2 вәдра кайа. Тунам 7-аныштэ 5 вәдра кодән, 10-аныштэ 2, 3-аныштэ—3. Тужәч 10-аныш опталыт, вара 10-аныштат 5 вәдра лийэш. Садыгэ когыльанышланат 5 вәдра гыч вәрәштәш. Т.

Рәдаксэ коллэгий члэн-влак:

{ Т. Д. Шатров.
С. Г. Чавайн.

Марий Кундэм книга лукшо пёлка тыгай книга-влакым ужала:

почэла №№	автор	Книга лум	АК	Могай йлмэ
1	Янтемир.	МАО (очерк)	2—50	Руш йл.
2	Васильев.	Материалы религиозных верований и обрядов народа марий . . .	—30	"
3	"	Элементарная грамматика мар'зыка.	—35	"
4	"	Религиозная секта „КУГУ СОРТ“	—30	"
5	"	Кимсар	—20	Марий йл.
6	"	Марий-Мутэр	3—00	
7	Михеев.	Основные правила русской грамматики в школах нацмен . . .	—35	Руш йл.
8	Янтемир.	Описание МАО. Звениговский к-н.	—45	"
9	"	" " Оршанский кант .	—55	"
10	"	" " Краснококшайск. к.	—45	"
11	"	" " Юринский кантон.	—55	"
12	"	" " Моркинский к-н .	—45	"
13	"	" " Козмодемьянск. к-н.	—55	"
14	Орлов.	Крэсанык ёдыр-влак	—10	Марий йл.
15	Мухин.	Лавра (икшыв-влаклан)	—15	"
16	"	Сурт кайык влак (икшыв-влаклан).	—15	"
17	"	Мари калэндар 1929 ийлан . . .	—35	"
18	Мухин Н.	Почэла мут	—65	"
19	Шабдаров.	Күслэ йүк (почэла мут)	—25	"
20	Бронин.	Лэнин корно дэн, I лук	—40	"
21	"	" " II лук	—50	"
22	Чавайн.	Мүкш отар (пиэс)	—25	"
23	Егоров.	Мүкш ончымо	—18	"
24	Козлов и Никулин.	Политграмота	1—00	"
25	Шлыков.	Очерк лесного х-ва МАО ч. 1-я .	1—00	Руш йы
26	Киндеев.	Кузэ колэктив озанлыкыш лэкман.	—15	Марий йл.
27	Кругошиб- ский.	Колкоз члэнлан мам шинчылан .	—20	"
28	Яковлев.	Шурно лэктышым кузэ кугэмдан .	—20	"
29	Киндеев.	" " " " .	—15	"
30	Янтемир.	Описание МАО, Сернурский к-н .	—50	Руш йы.
31	Егоров	Матер. по истории народа марий	1—25	"
32	Васильев.	Вольык чэрим эмлымэ	—30	Марий йл.
33	Кэлтэй Пасэт.	Альянтый кузэ кычалман	—20	"
34	Шкэтан.	Йумын йазыкшэ (ойлымаш)	—20	"
35	"	Ойлымаш-влак	—30	"
36	"	Важык вуйан йыдал (пиэс)	—08	"
37	Миронский.	У корно дэн	—10	"
38	Булак.	Батрак ырвээ кокласэ паша . . .	—05	"
39	Иванов.	Сосна ашнымаш	—15	"

Заказым тыгай адрас дэнэ ыштыман: гор. Йошкар-Ола,

Маробласти, Торготдел Маробиздата.

Партий, профсоюз организаций-влаклан, ОНО-лан,

школ-влаклан 10% скидкэ лийэш.

32573

Акшэ 45 ур.

H Map. 30
1-1